# KATALOG WYROBÓW
# PRODUCT CATALOGUE
# 2019
# 2020

GudePol CLOUD
ONLINE READY



PISTON COMPRESSOR SILENT

GudePol® Pneumatic

www.gudepol.com.pl
www.gudepol.eu

System sprzedaży B2B **Przemysłowe rozwiązania** Quality confirmed
Quality confirmed **B2B ready** Kompleksowa oferta **Quality confirmed**
**comprehensive offer** Potwierdzona jakość **comprehensive offer**
Kompleksowa oferta **Heavy Duty solutions** Quality confirmed
2B ready **comprehensive offer** Quality confirmed **System sprzedaży B2B**
**Kompleksowa oferta** Przemysłowe rozwiązania Quality confirmed

Gudepol powstał 1990 roku w Polsce. Początkowo firma zajmowała się sprzedażą urządzeń technicznych z dużym udziałem pneumatyki. Wkrótce pneumatyka zdominowała całość oferty. Wprowadzaliśmy na rynek polski nowoczesne sprężarki tłokowe, systemy uzdatniania powietrza, narzędzia pneumatyczne oraz kompleksowe rozwiązania z dziedziny pneumatyki. Pod koniec lat dziewięćdziesiątych opracowaliśmy we własnym biurze konstrukcyjnym pierwsze projekty sprężarek śrubowych.

Z biegiem lat, nasze doświadczenie w dziedzinie projektu i budowy pozwoliło na wdrożeniu do produkcji pięciu typów sprężarek śrubowych o d 2,2 kW do 45 kW mocy. W zależności od potrzeb klienta, wyposażamy je w stacje uzdatniania powietrza, czy też przetworniki częstotliwości. Wprowadziliśmy do produkcji również bardzo nowoczesną linię sprężarek tłokowych serii HD (Heavy Duty). Sprężarki z tym oznaczeniem są przystosowane do przemysłowych obciążeń i posiadają konstrukcję umożliwiającą pracę w bardzo trudnych warunkach.

Firma Gudepol posiada własny dział kontroli jakości, przez który sprawdzana jest każda sprężarka opuszczająca produkcję.

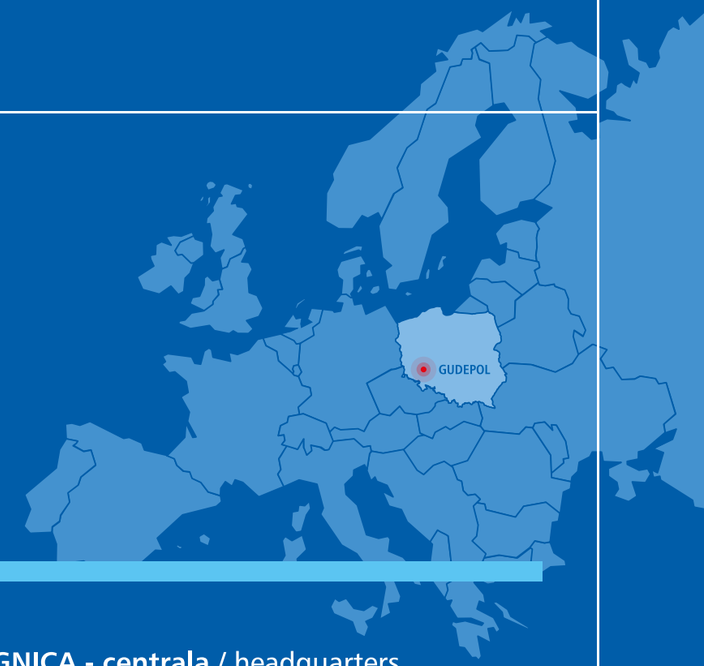
W ostatnich latach Gudepol nastawił się również na sprzedaż eksportową (posiadamy klientów w krajach Europy). W 2013 roku wychodząc naprzeciw oczekiwaniom naszych kontrahentów, wprowadziliśmy bardzo nowoczesny system sprzedaży B2B. Jesteśmy otwarci na każdą ofertę, a nasz doświadczony zespół inżynierów postara się rozwiązać każde zadanie.

Gudepol was established in 1990 in Poland. Initially, the company occupied with the sale of technical equipment, with a large share of pneumatics. Soon pneumatics was dominated the whole offer. On Polish market we develop piston compressors, air treatment systems, pneumatic tools and complete solutions in the field of pneumatics. At the end of the nineties, we have developed in our own design office first projects of screw compressors.

Over the years, our experience in the area of design and construction, led us to produce five types of screw compressors from power 2,2 kW to 45 kW. Depending on customer needs, we can equip them in the air treatment stations or frequency converters. We are also develop new line of piston compressors HD series (Heavy Duty) for special application. Compressors with this mark are suitable for industrial loads and are designs to work in very difficult conditions.

Gudepol company has its own quality control department, each compressor leaving the production is checked.

In recent years Gudepol also turned up on export sales taking care for customers in Europe. On 2013 to meet the expectations of our customers, we have introduced a modern system of B2B sales. We are open to any offer, and our experienced team of engineers will attempt to solve each task.




## LOKALIZACJA / LOCATION

**LEGNICA - centrala** / headquarters
ul. Kunicka 10, 59-220 LEGNICA, tel. 76 854 07 74
fax 76 854 52 34, e-mail: gudepol@gudepol.com.pl

**WARSZAWA** - oddział / office branch
ul. Szyszkowa 24, 02-285 WARSZAWA, tel. 22 465 55 63
tel./fax 22 713 89 55, e-mail: warszawa@gudepol.com.pl

**KATOWICE** - oddział / office branch
ul. Kłodnicka 25, 40-703 KATOWICE, tel./fax 32 209 95 59
tel./fax 32 352 05 71, e-mail: katowice@gudepol.com.pl

**POZNAŃ** - przedstawiciel handlowy / sales representative
tel. 883 395 094, e-mail: poznan@gudepol.com.pl

**GDAŃSK** - przedstawiciel handlowy / sales representative
tel. 696 051 780, e-mail: gdansk@gudepol.com.pl

**KRAKÓW** - przedstawiciel handlowy / sales representative
tel. 662 263 772, e-mail: krakow@gudepol.com.pl

**SERWIS POLSKA / SERVICE POLAND**
tel. +48 76 85 40 774, e-mail: serwis@gudepol.com.pl

MADE IN
POLAND

**www.gudepol.com.pl**
**www.gudepol.eu** (system sprzedaży B2B / B2B ready)

SPIS TREŚCI / CONTENTS

## 1 SPRĘŻARKI ŚRUBOWE SCREW COMPRESSORS


**6** Sprężarki śrubowe HIT / Screw compressors HIT series
**8** Sprężarki śrubowe SMART / Screw compressors SMART series
**10** Sprężarki śrubowe SMART VT / Screw compressors SMART VT series
**11** Ulepszenia dla sprężarek serii HIT i SMART / Upgrades for HIT and SMART series
**12** Gudepol Internet Chmura / Gudepol Internet Cloud
**13** Falowniki NX / Frequency converter NX
**14** Ulepszenia dla sprężarek serii VS / Upgrades for VS series
**15** Sprężarki śrubowe VSI / Screw compressors VSI series
**16** Sprężarki śrubowe VSA / Screw compressors VSA series
**17** Sprężarki śrubowe VSB / Screw compressors VSB series
**18** Sprężarki śrubowe VDBI / Screw compressors VDBI series
**21** Przemiennik częstotliwości NX-D / Frequency converter NX-D
**22** Zbiorniki ciśnieniowe / Pressure tanks


## 2 SPRĘŻARKI TŁOKOWE PISTON COMPRESSORS


**24** Sprężarki tłokowe seria HD, HDT, HDO / Piston compressors HD, HDT, HD series
**26** Ulepszenia sprężarek tłokowych serii HD, HDO, HDT, HDV, PD / Upgrades for HD, HDO, HDT, HDV, PD series
**27** Sprężarki tłokowe HD / Industry compressors HD series
**28** Sprężarki tłokowe HD-VT / Industry compressors HD-VT series
**29** Sprężarki tłokowe HDV, HDT / Industry compressors HDV, HDT series
**30** Sprężarki tłokowe bezolejowe HDO / Oiless piston compressors HDO series
**31** Sprężarki tłokowe PD / Professional compressors PD series
**32** Sprężarki tłokowe z napędem bezpośrednim / Direct drive piston compressors
**33** Sprężarki z napędem pasowym GD / Piston compressors GD series
**34** Sprężarki z napędem pasowym pionowe GDV / Vertical piston compressors GDV series
**34** Mobilne sprężarki z napędem pasowym GDC / Mobile piston compressors GDC series


## 3 UZDATNIANIE AIR TREATMENT


**36** Uzdatnianie / Air treatment
**37** Osuszacze ziębnicze HDX-E / Dryer HDX-E series
**38** Osuszacze adsorpcyjne / Adsorption dryers
**39** Separatory / Separators
**39** Obudowy filtrów centralnych / In-line filter housing
**39** Wkłady filtrow centralnych / In-line filter elements
**40** Separator woda-olej PCT / Oil water separator PCT series
**41** Wyrzutniki / Automatic condensate drains
**42** W naszej ofercie znajdziesz również / In our offer you also find


# SPRĘŻARKI ŚRUBOWE SCREW COMPRESSORS 1

Sprężarki śrubowe HIT / Screw compressors HIT series • **6**
Sprężarki śrubowe SMART / Screw compressors SMART series • **8**
Sprężarki śrubowe SMART VT / Screw compressors SMART VT series • **10**
Ulepszenia dla sprężarek serii HIT i SMART / Upgrades for HIT and SMART series • **11**
Gudepol Internet Chmura / Gudepol Internet Cloud • **12**
Falowniki NX / Frequency converter NX • **13**
Ulepszenia dla sprężarek serii VS / Upgrades for VS series • **14**
Sprężarki śrubowe VSI / Screw compressors VSI series • **15**
Sprężarki śrubowe VSA / Screw compressors VSA series • **16**
Sprężarki śrubowe VSB / Screw compressors VSB series • **17**
Sprężarki śrubowe VDBI / Screw compressors VDBI series • **18**
Przemiennik częstotliwości NX-D / Frequency converter NX-D • **21**
Zbiorniki ciśnieniowe / Pressure tanks • **22**

# SPRĘŻARKI ŚRUBOWE / SCREW COMPRESSORS

**PL |** Sprężarki śrubowe to urządzenia coraz częściej używane jako źródło sprężonego powietrza tak w rzemiośle jak i w przemyśle. Dzięki konstrukcji z zastosowaniem materiałów najwyższej jakości oraz wysokiej sprawności stają się one pożądanym źródłem energii. Cicha praca to jedna z podstawowych zalet tych sprężarek.
Sprężarki, których systemy sterujące i kontrolne zapewniają pełną wizualizację parametrów w trakcie pracy. Przejrzysty panel sterujący pracą sprężarki, sygnalizujący zakłócenia w pracy i chroniący ją przed uszkodzeniem.
Sprężarki dostępne jako urządzenia niezależne jak również z możliwością zabudowy na zbiorniku wraz z osuszaczem. Dlatego w ofercie znalazły się sprężarki w zakresie wydajności od 19 do 480 m³/h.

**GB |** Screw compressor are more often used as a source of compressed air in small craft and industrial applications. Trough construction with using high quality materials and high efficiency they become a desirable source of energy. Quiet running is one of the main advantages of these compressors. All our screw Compressors are equipped in microprocessor control system. This solution provides full visualization of parameters during operation. The system automatically detects irregularities and inform, displaying the type of fault.
Compressors are available as an separate unit as well in compact version on the vessel with air treatment station. Therefore, the offer includes a screw compressors in power range from 19 up to 480 m³/h.

## Sprężarki śrubowe HIT
## Screw compressors HIT series

**Sprężarka HIT**
samodzielna
**Compressor HIT**
stand alone

**Sprężarka HIT**
270 litrowy zbiornik
**Compressor HIT**
on 270 liter tank

**Sprężarka HIT-VT**
270 litrowy zbiornik ze stacją uzdatniania powietrza
**Compressor HIT-VT**
on 270 liter tank with air treatment station

### PL | Cechy wspólne sprężarek HIT

- Elektroniczny panel sterujący kontrolujący pracę sprężarki z możliwością programowania podstawowych parametrów pracy i zabezpieczenia sprężarki.
- Na wyświetlaczu panelu elektronicznego sygnalizowane są również sygnały alarmowe blokad, które zabezpieczają sprężarkę przed uszkodzeniem, jak również sygnały informacyjne dotyczące czasów przeglądów.
- Zwarta kompaktowa obudowa w połączeniu ze zbiornikiem powietrza.
- Kontrola kierunku obrotów lub zaniku fazy.
- Wbudowany przycisk awaryjnego zatrzymania.
- Zabudowa dodatkowo wyciszająca pracę sprężarki.
- Opcjonalna stacja powietrza wersja VT:
  - osuszacz ziębniczy punkt rosy +3°C,
  - filtr dokładny 0,1μm
  - filtr końcowy 0,01mg/m³
  - automatyczny wyrzutnik kondensatu.
- Nowatorskie rozwiązanie chłodnicy olejowej modułowo zespolonej z silnikiem elektrycznym.
- Zamocowanie zestawu pompującego na poduszkach wibroizolacyjnych zabezpiecza przed przekazywaniem drgań na zbiornik.
- Silnik elektryczny klasa S1 IP55
- Innowacyjny system chłodzenia.

### GB | Compressors HIT common features

- Compressor panel is equipped with a microprocessor control system. This solution allows for easy and clear operation.
- The system automatically detects irregularities and inform, displaying the type of fault. In case of damage threat it's shutting down whole device. Control panel inform about the current operation of the compressor.
- A clear and detailed display provides information about: alarm code, temperature of airend, total hours overall and load, time for the review of the service.
- Compact design housing on the tank.
- Modern automatic based of the highest quality components, protects the compressor against power failure or Wrong direction of motor rotation.
- IP55 insolation of Electrical engine.
- Built-in emergency stop button
- Internal used sound absorbing materials.
- HIT Compressor VT has all the advantages of the basic version, equipped with new type of dryer HDX-E:
  - refrigerant dryer (+3°C pressure dew point)
  - general purpose filter 1μm
  - oil removal filter 0,01mg/m³
  - automatic drain
- Innovative coller solution.

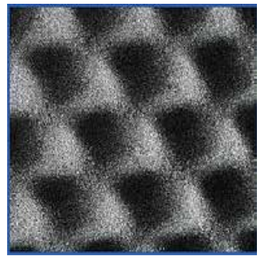
Stacja uzdatniania powietrza (opcjonalnie wersja - VT) / Air treatment station (optional VT- version)

Automatyka / Automatic

Napęd pasowy / Belt drive

Panel kontrolny L9 / Control panel L9

Kompaktowa obudowa / Compact housing



Dźwiękochłonne obudowy / Sound absorbing housing

Ulepszenia dla serii HIT - patrz strona 11-12
Upgrades for HIT - see page 11-12

| Kompresor<br>Compressors [code] | Hałas<br>Noise [db] | Wydajność<br>Air displac [l/min]/ [m³/h] | Max. ciśn.<br>Max. pressure [bar]/ [MPa] | Moc silnika<br>Power [kW] | Napięcie zasilania<br>Volt [V] | Dł. x szer. x wys.<br>Length x width x height [cm] | Ciężar<br>Weight [kg] | Zbiornik<br>Tank [L] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GD-HIT3/08 | 67 | 320 / 19,2 | 8 / 0,8 | 2,2 | 400 | 70x58x78 | 107 | - |
| GD-HIT3/08/270 | 67 | 320 / 19,2 | 8 / 0,8 | 2,2 | 400 | 158x60x141 | 180 | 270 |
| GD-HIT3/08/270VT | 67 | 320 / 19,2 | 8 / 0,8 | 2,2 | 400 | 158x60x141 | 194 | 270 |
| GD-HIT4/08 | 67 | 420 / 25,2 | 8 / 0,8 | 3 | 400 | 70x58x78 | 107 | - |
| GD-HIT4/08/270 | 67 | 420 / 25,2 | 8 / 0,8 | 3 | 400 | 158x60x141 | 180 | 270 |
| GD-HIT4/08/270VT | 67 | 420 / 25,2 | 8 / 0,8 | 3 | 400 | 158x60x141 | 194 | 270 |
| GD-HIT4/10 | 67 | 320 / 19,2 | 10 / 1,0 | 3 | 400 | 70x58x78 | 107 | - |
| GD-HIT4/10/270 | 67 | 320 / 19,2 | 10 / 1,0 | 3 | 400 | 158x60x141 | 180 | 270 |
| GD-HIT4/10/270VT | 67 | 320 / 19,2 | 10 / 1,0 | 3 | 400 | 158x60x141 | 365 | 270 |
| GD-HIT5/08 | 67 | 540 / 32,4 | 8 / 0,8 | 4 | 400 | 70x58x78 | 107 | - |
| GD-HIT5/08/270 | 67 | 540 / 32,4 | 8 / 0,8 | 4 | 400 | 158x60x141 | 200 | 270 |
| GD-HIT5/08/270VT | 67 | 540 / 32,4 | 8 / 0,8 | 4 | 400 | 158x60x141 | 206 | 270 |
| GD-HIT5/10 | 67 | 470 / 28 | 10 / 1,0 | 4 | 400 | 70x58x78 | 107 | - |
| GD-HIT5/10/270 | 67 | 470 / 28 | 10 / 1,0 | 4 | 400 | 158x60x141 | 200 | 270 |
| GD-HIT5/10/270VT | 67 | 470 / 28 | 10 / 1,0 | 4 | 400 | 158x60x141 | 206 | 270 |

# Sprężarki śrubowe SMART
# Screw compressors SMART series

**SMART**
sprężarka ze zbiornikiem / on tank

**SMART**
sprężarka samodzielna / stand alone

## PL | Panel kontrolny L9

Kompresor SMART wyposażony jest w panel mikroprocesorowy układu sterowania L9, informujący o trybie pracy kompresora. Czytelny oraz szczegółowy wyświetlacz przekazuje informację o:

- zaistniałej usterce urządzenia poprzez szczegółowy kod alarmu
- temperaturze roboczej modułu śrubowego
- ciśnieniu roboczym
- ilości przepracowanych godzin łącznie i pod obciążeniem
- czasie pozostałym do przeglądu serwisowego

Panel posiada funkcję pamięci usterek. Port PC daje możliwość podłączenia kompresora w kaskadę (nadrzędny/podrzędny/multi-kompresor) oraz zdalnego monitorowania i sterowania kompresorem. Zainstalowanie elektronicznego przetwornika ciśnienia pozwala na precyzyjne sterowanie ciśnieniem roboczym poprzez panel.

## GB | Control Panel L9

Compressor SMART is equipped with a microprocessor panel control system L9 which informs you of the current operation of the compressor. A clear and detailed display provides information about:

- alarm code
- temperature of airend
- total hours overall and load
- time for the review of the service.

The panel has a alarm memory function.
PC port gives possibility to connect the compressor by cascade (master / slave / multiunit-compressor) and remote monitoring and control of the compressor. Installing an electronic pressure transducer allows precise control of the working pressure by panel.

Możliwość zainstalowania falownika wewnątrz kompresora - patrz strona 13
Inside inverter ready – optional upgrade - see page 13







Ulepszenia dla serii SMART - patrz strona 11-12
Upgrades for SMART - see page 11-12

| Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Napięcie zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar | Zbiornik |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/ [m³/h] | Max pressure [bar]/ [MPa] | Power [kW] | Volt [V] | Length x width x height [cm] | Weight [kg] | Tank [L] |
| GD-SMART5,5/8 | 68 | 800 / 48 | 8/ 0,8 | 5,5 | 400 | 100x60x80 | 145 | - |
| GD-SMART5,5/10 | 68 | 720 / 43 | 10 / 1,0 | 5,5 | 400 | 100x60x80 | 145 | - |
| GD-SMART5,5/13 | 68 | 650 / 39 | 13 / 1,3 | 5,5 | 400 | 100x60x80 | 145 | - |
| GD-SMART7,5/8 | 70 | 1000 / 60,0 | 8 / 0,8 | 7,5 | 400 | 100x60x80 | 150 | - |
| GD-SMART7,5/10 | 70 | 900 / 54 | 10 / 1,0 | 7,5 | 400 | 100x60x80 | 150 | - |
| GD-SMART7,5/13 | 70 | 780 / 47 | 13 / 1,3 | 7,5 | 400 | 100x60x80 | 150 | - |
| GD-SMART11/8 | 70 | 1600 / 96 | 8 / 0,8 | 11 | 400 | 117x72x87 | 195 | - |
| GD-SMART11/10 | 70 | 1500 / 90 | 10 / 1,0 | 11 | 400 | 117x72x87 | 195 | - |
| GD-SMART11/13 | 70 | 1150 / 69 | 13 / 1,3 | 11 | 400 | 117x72x87 | 195 | - |
| GD-SMART15/10 | 70 | 1800 / 108 | 10 / 1,0 | 15 | 400 | 117x72x87 | 210 | - |
| GD-SMART15/13 | 70 | 1600 / 96 | 13 / 1,3 | 15 | 400 | 117x72x87 | 210 | - |





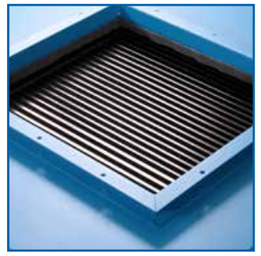
Sprężarki śrubowe SMART
Screw compressors SMART series

## PL | Moduł śrubowy

Wykonany z najlepszych komponentów układ pompujący kompresora serii SMART ma jeden z najlepszych na rynku wskaźników wydajności efektywnej w proporcji do mocy silnika. Niezawodny układ przeniesienia napędu za pomocą przekładni pasowej, dający pewność stabilnej pracy kompresora. Dopracowany system filtracji olejowo-powietrznej pozwala uzyskać niską zawartość oleju w sprężonym powietrzu na wyjściu ze sprężarki (<4ppm). Przez cały okres między przeglądami, sprężarka utrzymuje wydajność na najwyższym poziomie.

## GB | Airend

The air-end is made of a screw-top compressor pumping system components SMART series has one of the best on the market effective performance indicators proposal to engine power. Filters and oil separator was integrated with airend to reduce number of connections with the rest of components to a minimum. That help to achieved the highest level of reliability.



## PL | Chłodnica olejowo-powietrzna

Wyjątkowo efektywna, dwufunkcyjna chłodnica zapewnia optymalne warunki pracy w najcięższych warunkach pracy kompresora. Pozwala osiągnąć niską temperaturę wyjściową powietrza do sieci pneumatycznej. Do połączenia chłodnicy z modułem zastosowano przewody hydrauliczne wysokotemperaturowe.

## GB | Oil/air cooler

Extremely efficient, dual-function cooler for optimum working in the hardest conditions. This allows to achieve low temperature air to the pneumatic line. Cooler is conected with airend by high-temperature hydraulic hoses.

## PL | Automatyka

Nowoczesna oparta na najwyższej jakości komponentach automatyka, zabezpiecza sprężarkę przed:

- spadkiem napięcia w sieci elektrycznej
- zanikiem fazy zasilającej
- niewłaściwym kierunkiem obrotów silnika
- przeciążeniem silnika
- zbyt wysoką temperaturą oleju
- zbyt niską temperaturą oleju
- rozruchem nieodciążonego modułu śrubowego

## GB | Automatic

Modern automatic based of the highest quality components, protects the compressor against:

- voltage drop in the power line
- power failure
- wrong direction of motor rotation
- motor and cooler fan overload
- too high oil temperature
- too low oil temperature
- start up undischarged airend

## PL | Dźwiekochłonna obudowa

Obudowa kompresora śrubowego SMART posiada kompaktową obudowę, która została wykonana z wysoką precyzją. Płyty dźwiękoizolacyjne zainstalowane wewnątrz obudowy wraz z układem konstrukcyjnym sprężarki, umożliwiły osiągnięcie bariery hałasu 68 [dBA] co jest jednym z najlepszych wyników w tej klasie kompresorów.

## GB | Sound absorbing housing

Housing is a form of closed, made with high precision and compact design. Sound boards installed inside the housing with well planed internal of compressor, allowed to achieved noise barrier 68 [dBA] which is one of the best results in this class of compressors.

| Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Napięcie zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar | Zbiornik |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/ [m³/h] | Max pressure [bar]/ [MPa] | Power [kW] | Volt [V] | Length x width x height [cm] | Weight [kg] | Tank [L] |
| GD-SMART5,5/08/270 | 68 | 800 / 48 | 8 / 0,8 | 5,5 | 400 | 157x60x140 | 235 | 270 |
| GD-SMART5,5/10/270 | 68 | 720 / 43 | 10 / 1,0 | 5,5 | 400 | 157x60x140 | 235 | 270 |
| GD-SMART5,5/13/270 | 68 | 650 / 39 | 13 / 1,3 | 5,5 | 400 | 157x60x140 | 265 | 270 |
| GD-SMART7,5/08/270 | 70 | 1000 / 60,0 | 8 / 0,8 | 7,5 | 400 | 157x60x140 | 245 | 270 |
| GD-SMART7,5/08/500 | 70 | 1000 / 60,0 | 8 / 0,8 | 7,5 | 400 | 200x73x160 | 270 | 500 |
| GD-SMART7,5/10/270 | 70 | 900 / 54 | 10 / 1,0 | 7,5 | 400 | 157x60x140 | 245 | 270 |
| GD-SMART7,5/10/500 | 70 | 900 / 54 | 10 / 1,0 | 7,5 | 400 | 200x73x160 | 270 | 500 |
| GD-SMART7,5/13/270 | 70 | 780 / 47 | 13 / 1,3 | 7,5 | 400 | 157x60x140 | 270 | 270 |
| GD-SMART7,5/13/500 | 70 | 780 / 47 | 13 / 1,3 | 7,5 | 400 | 200x73x160 | 290 | 500 |
| GD-SMART11/08/500 | 70 | 1600 / 96 | 8 / 0,8 | 11 | 400 | 200x73x160 | 315 | 500 |
| GD-SMART11/10/500 | 70 | 1500 / 90 | 10 / 1,0 | 11 | 400 | 200x73x160 | 315 | 500 |
| GD-SMART11/13/500 | 70 | 1150 / 69 | 13 / 1,3 | 11 | 400 | 200x73x160 | 345 | 500 |
| GD-SMART15/10/500 | 70 | 1800 / 108 | 10 / 1,0 | 15 | 400 | 200x73x160 | 330 | 500 |
| GD-SMART15/13/500 | 70 | 1600 / 96 | 13 / 1,3 | 15 | 400 | 200x73x160 | 360 | 500 |

# Sprężarki śrubowe SMART VT
# Screw compressors SMART VT series

**PL | SMART VT**
sprężarka ze stacją uzdatniania powietrza

Sprężarka SMART VT posiada wszystkie zalety wersji podstawowej.
Dodatkowo wyposażona jest w:
- osuszacz ziębniczy punkt rosy +3°C
- filtr dokładny 0,1$\mu$m
- filtr końcowy 0,01mg/m$^3$
- automatyczny wyrzutnik kondensatu

**GB | SMART VT**
air treatment station included

SMART Compressor VT has all the advantages of the basic version, equipped with new type of dryer HDX-E includes:
- refrigerant dryer (+3°C pressure dew point)
- general purpose filter 1$\mu$m
- oil removal filter 0,01mg/m$^3$
- automatic drain

Możliwość zainstalowania falownika wewnątrz kompresora - patrz strona 13
Inside inverter ready – optional upgrade - see page 13

**Osuszacz ziębniczy HDX-E**
Dryer HDX-E

Ulepszenia dla serii SMART VT- patrz strona 11-12
Upgrades for SMART VT- see page 11-12

| Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Napięcie zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar | Zbiornik | Osu-szacz |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/ [m$^3$/h] | Max. pressure [bar]/ [MPa] | Power [kW] | Volt [V] | Length x width x height [cm] | Weight [kg] | Tank [L] | Dryer |
| GD-SMART5,5/08/270VT | 68 | 800 / 48 | 8 / 0,8 | 5,5 | 400 | 157x60x140 | 270 | 270 | V HDX-E |
| GD-SMART5,5/10/270VT | 68 | 720 / 43 | 10 / 1,0 | 5,5 | 400 | 157x60x140 | 270 | 270 | V HDX-E |
| GD-SMART5,5/13/270VT | 68 | 650 / 39 | 13 / 1,3 | 5,5 | 400 | 157x60x140 | 300 | 270 | V HDX-E |
| GD-SMART7,5/08/270VT | 70 | 1000 / 60,0 | 8 / 0,8 | 7,5 | 400 | 157x60x140 | 280 | 270 | V HDX-E |
| GD-SMART7,5/08/500VT | 70 | 1000 / 60,0 | 8 / 0,8 | 7,5 | 400 | 200x73x160 | 305 | 500 | V HDX-E |
| GD-SMART7,5/10/270VT | 70 | 900 / 54 | 10 / 1,0 | 7,5 | 400 | 157x60x140 | 280 | 270 | V HDX-E |
| GD-SMART7,5/10/500VT | 70 | 900 / 54 | 10 / 1,0 | 7,5 | 400 | 200x73x160 | 305 | 500 | V HDX-E |
| GD SMART7,5/13/270VT | 70 | 780 / 47 | 13 / 1,3 | 7,5 | 400 | 157x60x140 | 305 | 270 | V HDX-E |
| GD-SMART7,5/13/500VT | 70 | 780 / 47 | 13 / 1,3 | 7,5 | 400 | 200x73x160 | 325 | 500 | V HDX-E |
| GD-SMART11/08/500VT | 70 | 1600 / 96 | 8 / 0,8 | 11 | 400 | 200x73x160 | 370 | 500 | V HDX-E |
| GD-SMART11/10/500VT | 70 | 1500 / 90 | 10 / 1,0 | 11 | 400 | 200x73x160 | 370 | 500 | V HDX-E |
| GD-SMART11/13/500VT | 70 | 1150 / 69 | 13 / 1,3 | 11 | 400 | 200x73x160 | 400 | 500 | V HDX-E |
| GD-SMART15/10/500VT | 70 | 1800 / 108 | 10 / 1,0 | 15 | 400 | 200x73x160 | 385 | 500 | V HDX-E |
| GD-SMART15/13/500VT | 70 | 1600 / 96 | 13 / 1,3 | 15 | 400 | 200x73x160 | 415 | 500 | V HDX-E |





# Ulepszenia dla sprężarek serii HIT i SMART
# Upgrades for HIT and SMART series

kod UL26S
**PL | Ulepszenie - panel kontrolny L26S do serii SMART; HIT**

Pozycja UL26S zawiera, wymianę na etapie produkcji standardowego panela kontrolnego w sprężarce HIT lub SMART na model L26S oraz instalacje przetwornika ciśnienia. Ulepszenie zawiera wszystkie cechy rozwiązania standardowego L9 plus poniższe atuty.
Dodatkowe atuty:
- panel kontrolny L26S posiada alfanumeryczny wyświetlacz LCD
- komunikaty dotyczące pracy kompresora są przekazywane w 8 językach (polski, angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, turecki, portugalski),
- zintegrowany zegar pozwala ustawić 3 harmonogramy pracy dla jednego dnia w tygodniu,
- port RS485 pozwala na podłączenie kompresora do Gudepol Internet Chmura,
- możliwość podłączenia modułu GSM - otrzymywanie komunikatów w postaci sms o pracy kompresora,
- automatyczny rozruch kompresora po zaniku napięcia w sieci elektrycznej,
- możliwość podłączenia kompresora z L26S w kaskadę.

code UL26S
**GB | Upgrade - Control Panel L26S**

Position UL26S contains replacement at the production stage standard control panel HIT; SMART on advanced multi-language control panel L26S. L26S allows for easy and clear operation. Control panel inform about the current operation of the compressor. L26S visualizes (selection of 8 languages: Italian, English, French, German, Spanish, Portuguese, Turkish, Polish) on the back light alphanumerical LCD the status of the compressor in real time, detects and shows the failures shutting the compressor off automatically. Thanks to the internal clock L26S allows to set up to three working cycles per day in one week. L26S is equipped with serial port RS485 for the connection to Gudepol Internet Cloud. L26s allows connect GSM unit to sending messages on status or failures of the compressor. Control panel allows connect second compressor equipped with L16-S, L18, L26S for Master/Slave operation.

kod UWK6031
**PL | Ulepszenie - wyrzutnik automatyczny HD-MD600**

Pozycja UWK6031 zawiera wymianę ręcznego wyrzutnika kondensatu na bezstratny automatyczny wyrzutnik HD-MD600. Automatyczny zawór zwrotny sterowany elektromagnetycznie na podstawie ciągłych pomiarów poziomu kondensatu w zbiorniku otwiera się w zależności od potrzeb i powoduje ciągły spust kondensatu z systemu sprężonego powietrza bez strat ciśnienia.

code UWK6031
**GB | Upgrade - automatic drain HD-MD600**

Position UWK6031 contains replacement at the production stage condensate manual drain on automatic zero air loss drain HD-MD600. Automatic electromagnetically-controlled valve basis on continuous measurements of the condensate level in the tank opens depending on the needs and creates a continuous drain of compressed air from the system without loss of pressure.

kod UZBZ270HG/UZBZ500HG
**PL | Ulepszenie - zbiornik ocynk do HIT; SMART**
wewnątrz i na zewnątrz, poziom ochrony przed korozją DIN EN ISO-1461

Pozycja UZBZ270HG/UZBZ500HG zawiera wymianę na etapie produkcji zbiornika ciśnieniowego standardowego malowanego proszkowo na zbiornik ocynkowany (wew./zew.) Norma zabezpieczenia antykorozyjnego DIN-EN ISO-1461. Na zbiornik ciśnieniowy ocynkowany przewidziane jest 10 lat gwarancji.

code UZBZ270HG/UZBZ500HG
**GB | Upgrade - galvanized tank - 100%**
inside and outside, the standard of corrosion protection DIN EN ISO-1461

Position UZBZ270HG; UZBZ500HG contains replacement at the production stage powder coating tank HIT;S MART on 100% galvanised tank DIN-EN ISO01461 (inside/outside). Standard blue painted tank in screw compressors HIT and SMART Series, can be replaced by galvanized tank inside and outside in ISO standard DIN EN ISO-1461. This option gives maximum protection against corrosion, extending long life of compressor.

# Ulepszenia dla sprężarek Gudepol
# Upgrades Gudepol compressors

GudePol CLOUD
ONLINE READY

kod ULGE45
## PL | Ulepszenie - Gudepol Internet Chmura RJ45

Ulepszenie Internet Chmura RJ45 składa się z modułu podłączanego do kompresora oraz dostępu do profilu internetowego. Poprzez urządzenia stacjonarne i mobilne, takie jak komputer, tablet lub smartfon mamy możliwość sterowania całą pracą kompresora 24h na dobę z każdego miejsca na Ziemi. Rozwiązanie to zakłada zdalne sterowanie podłączonymi kompresorami śrubowymi. W każdej chwili możliwe jest przeglądnięcie dziennika alarmów, a także sprawdzenie, czy kompresor nie uległ awarii. Umożliwiony jest również dostęp do licznika, tzw. zegara serwisowego, gdzie wyświetlany jest m.in. czas pracy kompresora, czas wymiany filtrów czy pozostała ilość godzin do przeglądu serwisowego. Zintegrowany system pozwala na zmianę parametrów urządzenia takich jak: ciśnienia roboczego, programowania ON/OFF czy harmonogramu czasu pracy. Dzięki zdalnemu dostępowi, możliwości konfiguracji parametrów maszyny, uzyskiwania aktualnych informacji o systemie rozszerzenie Internet Chmura może być dużym wsparciem optymalizacji systemów w przedsiębiorstwie. Ponadto system Internet Chmura jest w pełni zabezpieczony przed zagrożeniami płynącymi z sieci.

### PL | Zalety ulepszenia internetowego Chmura RJ45:

- monitorowanie statusu kompresora
- zdalne sterowanie
- integracja systemu
- optymalizacja parametrów pracy i zarządzanie danymi
- zabezpieczenie przed zagrożeniami płynącymi z sieci
- oszczędność czasu i energii

code ULGE45
## GB | Upgrade – Gudepol Internet Cloud RJ45

The upgrade Gudepol Internet Cloud RJ45 consists of a module connected to the compressor and access to the Internet profile. Through stationary and mobile devices, such as a computer, tablet or smartphone, we can control the entire compressor's operation 24 hours a day from anywhere on Earth. This solution assumes remote control of connected screw compressors. It is possible to view the alarm log at any time, as well as to check whether the compressor has failed. It is also possible to access the meter, so-called service clock, where is displayed: compressor operation time, filter replacement time or remaining hours for service inspection. The integrated system allows you to change the device parameters such as: working pressure, ON / OFF programming or work time schedule. Thanks to remote access, the possibility of configuring machine parameters, obtaining current information about the system, the Internet Cloud extension can be a great support for system optimization in the enterprise. In addition, the Internet Cloud system is fully protected against threats coming from the network.

### GB | The advantages of the RJ45 cloud online upgrade:

- monitoring the status of the compressor
- remote control
- system integration
- optimization of work parameters and data management
- protection against threats coming from the network
- saving time and energy





# Ulepszenia dla sprężarek serii HIT, SMART, VS
# Upgrades for HIT, SMART and VS series

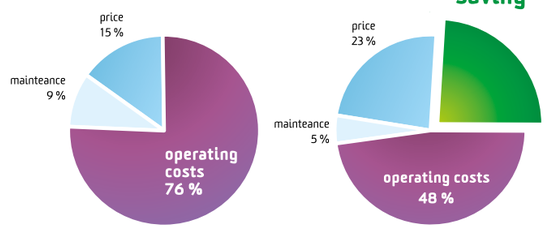
## PL | Przemiennik częstotliwości NX

Czym jest przemiennik częstotliwości i do czego służy?
Najogólniej można powiedzieć, że przemiennik częstotliwości jest urządzeniem elektronicznym, którego zadaniem jest przekształcanie energii prądu przemiennego o stałej amplitudzie napięcia i stałej częstotliwości na energię o regulowanej do potrzeb zmiennej częstotliwości i zmiennej amplitudzie napięcia. Przemiennik częstotliwości jest urządzeniem służącym do płynnej regulacji prędkości obrotowej silników elektrycznych z zachowaniem jak najlepszych ich parametrów ruchowych.
Zastosowanie przemiennika częstotliwości w naszych sprężarkach śrubowych pozwoliło na uzyskanie bardzo dobrych właściwości regulacyjnych silników indukcyjnych, zapewniając przy właściwym sterowaniu uzyskiwanie pełnego momentu silnika przy niskich prędkościach obrotowych z utrzymaniem stałego ciśnienia w sieci sprężonego powietrza przy zmiennym jego wypływie.
Każda sprężarka śrubowa z przetwornicą częstotliwości ma możliwość regulacji obrotów w zakresie od 50% do 100%, a co z tym się wiąże również w tym zakresie wydajności. Układ bezstopniowego regulowania obrotami sprężarki to najbardziej ekonomiczny sposób regulacji. Podstawowe zalety to niższe w porównaniu ze sprężarkami sterowanymi tradycyjnie zużycie energii elektrycznej i utrzymywanie stałego zadanego ciśnienia w sieci sprężonego powietrza.

### PL | Zalety zastosowania przemiennika częstotliwości w sprężarkach śrubowych firmy GUDEPOL:

- Ekonomiczna eksploatacja z zastosowaniem najwyższej jakości przemienników częstotliwości.
- Lepsza praca nawet przy małych pojemnościach zbiornika wyrównawczego.
- Stałe ciśnienie w sieci sprężonego powietrza.
- Łagodny rozruch sprężarki: niski prąd rozruchu, brak uderzeń pulsacyjnych w sieci sprężonego powietrza
- Większa niezawodność: łagodny - płynny rozruch i przyspieszanie, płynne hamowanie (dzięki czemu zmniejszenie obciążeń mechanicznych i elektrycznych), większa trwałość ruchomych elementów konstrukcyjnych
- Sterownik mikroprocesorowy chroniący sprężarkę poprzez układy kontrolny i monitorujący główne parametry pracy.
- Niższe koszty eksploatacji.
- Płynna regulacja obrotów sprężarki w zakresie od 50% do 100% obrotów.
- Współczynnik mocy silnika cos fi utrzymywany na najwyższym poziomie w pełnym zakresie obrotów.
- Łagodne zmiany wartości prądu, napięcia i częstotliwości.

24% saving



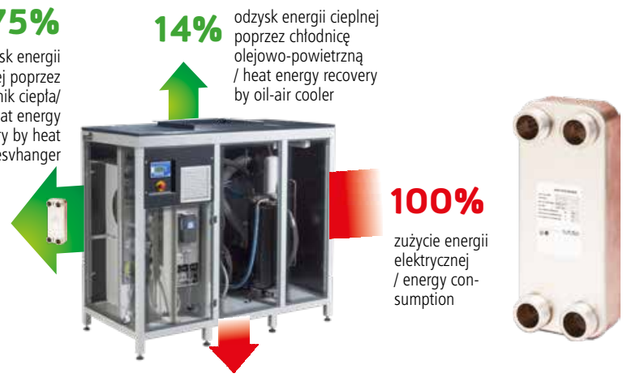

## GB | Frequency converter NX

Frequency converters are used to change the frequency and magnitude of the constant grid voltage to a variable load voltage.
NX frequency converter allowed to obtain very good properties of induction motors, providing the right to obtain full control of motor torque at low engine speeds, keeps pressure supply constant Each screw compressor with NX frequency converter is adjustable in the range from 50% to 100% performance. Infinitely variable speed adjustment system compressor is the most economical way of regulation. The main advantages are lower compared to traditionally controlled compressors energy consumption and maintaining a constant preset pressure in the compressed air.

### GB | Main advantages of screw compressor with NX frequency converter:

- The advanced control, monitoring and communication system
- High-efficiency energy-saving
- Randomly setting required pressure
- Keep pressure supply constant
- Soft startup avoids electric shock and mechanical shock
- More reliability
- Greater durability of compressor components Environment-friendly

# Ulepszenia dla sprężarek serii VS/VDB/VDBI
# Upgrades for VS/VDB/VDBI series




kod UL33S

## PL | Ulepszenie - panel kontrolny L33S

Ulepszenie panel kontrolny L33S zawiera wymianę na etapie produkcji standardowego panela kontrolnego L26S w sprężarkach VS/VDB/VDBI na model L33S. Ulepszenie panel kontrolny L33S zawiera wszystkie cechy rozwiązania standardowego L26S plus poniższe atuty:

### PL | Dodatkowe atuty:

- funkcja MULTIUNIT oznacza sterownie nadrzędne z możliwością zarządzania 4 kompresorami podrzędnymi w 3 trybach pracy:
  - inteligentnym – maksymalna wydajność przy jednoczesnym minimalnym zużyciu energii
  - równorzędnym (godzinowym) – ustawienie pracy kompresorów tej samej mocy, w którym urządzenia zużywane są naprzemiennie i równomiernie wg. harmonogramu godzin
  - priorytetowym – ustawienie priorytetów pracy na poszczególne kompresory
- możliwość sterowania oraz monitorowania pracy falownika
- port RS485 pozwala na podłączenie kompresora do Gudepol Internet chmura w celu monitorowania pracy urządzenia.

code UL33S

## GB | Upgrade - control panel L33S

Upgrade control panel L33S contains replacement at the production stage standard control panel L26S in VS/VDB/VDBI series compressors to advanced control panel L33S. This upgrade include every standard solution L26S features and additional below advantages:

### GB | Advantages:

- MULTIUNIT function means master control with the ability to manage 4 slave compressor in 3 operating modes:
  - smart mode - the best performance by optimizing and saving the power consumption
  - equal mode - for installations consisting of compressors of the same power where you want to use the machines alternately and obtain even wear according hour schedule
  - prior mode - mode allows set priority of the compressor, this is a principle useful for those systems disproportionately evolved over time
- ability of control and monitor the operation of frequency converter
- RS485 port allows connecting the compressor to the Gudepol Internet cloud to monitoring the operation of device

kod UWH

## PL | Ulepszenie - wymiennik ciepła

Nowy model wymiennika ciepła WH to doskonały sposób na zwiększenie oszczędności. Efektywność cieplną wymiennika, można wykorzystać do systemu grzewczego jak i do podgrzewania wody użytkowej. Przy systemie wymiennika WH mamy do dyspozycji 75% mocy elektrycznej pobieranej przez sprężarkę z sieci.
Dzięki wytrzymałej i optymalizowanej konstrukcji wymiennik WH przystosowany jest do efektywnej pracy przez wiele lat w całym zakresie zastosowań.
Innowacyjny wzór przetłoczeń na płytach wymiennika WH sprawia, że jest to najlepszy wymiennik ciepła na rynku, znacząco zmniejszający zużycie energii i obniżając emisję $CO^2$.

Materiały płyty przednie: AISI 304L; Płyty: AISI 316L;
Króćce przyłączeniowe: AISI 304L; Materiał lutu (spoiwa): miedź

code UWH

## GB | Upgrade - heat exchanger

The new model of a WH heat exchanger is a great way to increase your savings. The thermal efficiency of the exchanger can be used for the heating system as well as for heating utility water. With the WH heat exchanger system, we have 75% of the electric power consumed by the compressor from the network.
Thanks to a durable and optimized construction, the WH heat exchanger is designed for effective operation over many years in the whole range of applications.
The innovative pattern of embossing on the WH exchanger plates, makes it the best heat exchanger on the market, significantly reducing energy consumption and reducing $CO^2$ emissions.

Materials front plates: AISI 304L; Boards: AISI 316L;
Connection points: AISI 304L, Solder material (binders): copper



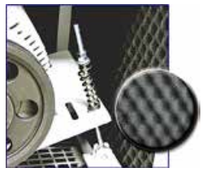


# Sprężarki śrubowe VSI
# Screw compressors VSI series

Panel kontrolny L26S
Control panel L26S

Chłodnica olejowo-powietrzna / Air/oil cooler

Automatyka / Automatic


Wyciszenie / Sound absorbing housing

Moduł śrubowy / Airend

Ulepszenia dla serii VSI - patrz strona 12-14
Optional upgrade VSI series - see page 12-14

### PL | Cechy wspólne sprężarek VSI:

- Elektroniczny panel sterujący kontrolujący pracę sprężarki z możliwością programowania podstawowych parametrów pracy i zabezpieczenia sprężarki.
- Na wyświetlaczu panelu elektronicznego sygnalizowane są również sygnały alarmowe blokad, które zabezpieczają sprężarkę przed uszkodzeniem, jak również sygnały informacyjne dotyczące czasów przeglądów.
- Zainstalowanie elektronicznego przetwornika ciśnienia ułatwia precyzyjne dobranie ciśnień roboczych w zakresie dostosowanym do potrzeb odbiorników w sieci sprężonego powietrza.
- Rozruch gwiazda-trójkąt, silnik elektryczny klasy IP55.
- Zwarta kompaktowa obudowa.
- Nóżki z regulowanym poziomem umożliwiają łatwe ustawienie i wypoziomowanie.
- Kontrola kierunku obrotów lub zaniku fazy.
- Obudowa wyciszająca dzięki zastosowaniu specjalnych materiałów dźwiękochłonnych.
- Umieszczenie chłodnicy olejowo-powietrznej w górnej części obudowy zapewnia najbardziej optymalne parametry pracy sprężarki.
- Zamocowanie zestawu pompującego na poduszkach wibroizolacyjnych zabezpiecza przed przekazywaniem drgań na obudowę.
- Łatwy do obsługi zestaw napinania pasków klinowych.
- Osłony obudowy łatwe do demontażu (zamki) - ułatwiony dostęp serwisowy.

### GB | Compressors VSI common features:

- Compressor panel is equipped with a microprocessor control system. This solution allows for easy and clear operation.
- The system automatically detects irregularities and inform, displaying the type of fault. In case of damage threat it's shutting down whole device. Control panel inform about the current operation of the compressor.
- A clear and detailed display provides information about: alarm code, temperature of airend, total hours overall and load, time for the review of the service. Standard Electronic pressure transducer facilitates precise selection work pressure through the control panel.
- Compact design.
- Adjustable legs for easy level setting.
- Direction of rotation or phase failure.
- Internal used sound absorbing materials.
- Extremely efficient, dual-function cooler.
- Belt drive with taper-lock system - accurate and easy to set the transmission system.
- Housing covers easy to remove (locks) - easier service access.

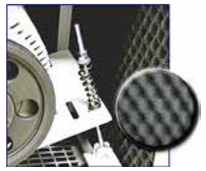
| Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Napięcie zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/ [m³/h] | Max pressure [bar]/ [MPa] | Power [kW] | Volt [V] | Length x width x height [cm] | Weight [kg] |
| GD-VSI7 7,5/08 | 68 | 1150 / 69 | 8 / 0,8 | 7,5 | 400 | 89x80x119 | 260 |
| GD-VSI7 7,5/10 | 68 | 1100 / 66 | 10 / 1,0 | 7,5 | 400 | 89x80x119 | 260 |
| GD-VSI7 7,5/13 | 68 | 900 / 54 | 13 / 1,3 | 7,5 | 400 | 89x80x119 | 260 |
| GD-VSI7 11/08 | 69 | 1700 / 102 | 8 / 0,8 | 11 | 400 | 89x80x119 | 295 |
| GD-VSI7 11/10 | 69 | 1500 / 90 | 10 / 1,0 | 11 | 400 | 89x80x119 | 295 |
| GD-VSI7 11/13 | 69 | 1200 / 72 | 13 / 1,3 | 11 | 400 | 89x80x119 | 295 |
| GD-VSI9 11/08 | 67 | 1900 / 114 | 8 / 0,8 | 11 | 400 | 89x80x119 | 329 |
| GD-VSI9 11/10 | 67 | 1700 / 102 | 10 / 1,0 | 11 | 400 | 89x80x119 | 329 |
| GD-VSI9 11/13 | 67 | 1350 / 81 | 13 / 1,3 | 11 | 400 | 89x80x119 | 329 |
| GD-VSI7 15/10 | 69 | 1800 / 108 | 10 / 1,0 | 15 | 400 | 89x80x119 | 306 |
| GD-VSI7 15/13 | 69 | 1600 / 96 | 13 / 1,3 | 15 | 400 | 89x80x119 | 306 |
| GD-VSI9 15/08 | 67 | 2500 / 150 | 8 / 0,8 | 15 | 400 | 89x80x119 | 346 |
| GD-VSI9 15/10 | 67 | 2200 / 132 | 10 / 1,0 | 15 | 400 | 89x80x119 | 346 |
| GD-VSI9 15/13 | 67 | 1700 / 102 | 13 / 1,3 | 15 | 400 | 89x80x119 | 346 |

# Sprężarki śrubowe VSA
# Screw compressors VSA series

Panel kontrolny L26S
Control panel L26S

Chłodnica olejowo-powietrzna / Air/oil cooler

Automatyka / Automatic


Wyciszenie / Sound absorbing housing

Moduł śrubowy / Airend

Ulepszenia dla serii VSA - patrz strona 12-14
Optional upgrade VSA series - see page 12-14

## PL | Cechy wspólne sprężarek VSA:

- Na wyświetlaczu panelu elektronicznego sygnalizowane są również sygnały alarmowe blokad, które zabezpieczają sprężarkę przed uszkodzeniem, jak również sygnały informacyjne dotyczące czasów przeglądów.
- Zainstalowanie elektronicznego przetwornika ciśnienia ułatwia precyzyjne dobranie ciśnień roboczych w zakresie dostosowanym do potrzeb odbiorników w sieci sprężonego powietrza.
- Rozruch gwiazda-trójkąt, silnik elektryczny klasy IP55.
- Zwarta kompaktowa obudowa, której wymiary umożliwiają transport przez wąskie drzwi.
- Nóżki z regulowanym poziomem umożliwiają łatwe ustawienie i wypoziomowanie.
- Kontrola kierunku obrotów lub zaniku fazy.
- Wbudowany przycisk awaryjnego zatrzymania.
- Obudowa wyciszająca dzięki zastosowaniu specjalnych materiałów dźwiękochłonnych.
- Umieszczenie chłodnicy olejowo-powietrznej w górnej części obudowy zapewnia najbardziej optymalne parametry pracy sprężarki.
- Zamocowanie zestawu pompującego na poduszkach wibroizolacyjnych zabezpiecza przed przekazywaniem drgań na obudowę.
- Łatwy do obsługi zestaw napinania pasków klinowych.
- Osłony obudowy łatwe do demontażu (zamki) - ułatwiony dostęp serwisowy.

## GB | Compressors VSA common features:

- Compressor advanced panel is equipped with a microprocessor control system. This solution allows for easy and clear operation.
- The system automatically detects irregularities and inform, displaying the type of fault. In case of damage threat it's shutting down whole device. Control panel inform about the current operation of the compressor.
- A clear and detailed display provides information about: alarm code, temperature of airend, total hours overall and load, time for the review of the service.
- Standard Electronic pressure transducer facilitates precise selection work pressure through the control panel.
- IP55 insolation of Electrical engine, star delta start.
- Compact design, allow transport through the narrow door.
- Adjustable legs for easy level setting.
- Direction of rotation or phase failure.
- Built-in emergency stop button.
- Internal used sound absorbing materials.
- Extremely efficient, dual-function cooler.
- Belt drive with taper-lock system - accurate and easy to set the transmission system.
- Housing covers easy to remove (locks) - easier service access.

| Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Napięcie zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/ [m³/h] | Max. pressure [bar]/ [MPa] | Power [kW] | Volt [V] | Length x width x height [cm] | Weight [kg] |
| GD-VSA9 18,5/08 | 68 | 3050 / 183 | 8 / 0,8 | 18,5 | 400 | 110x92x142 | 460 |
| GD-VSA9 18,5/10 | 68 | 2600 / 156 | 10 / 1,0 | 18,5 | 400 | 110x92x142 | 460 |
| GD-VSA9 18,5/13 | 68 | 2000 / 120 | 13 / 1,3 | 18,5 | 400 | 110x92x142 | 460 |
| GD-VSA9 22/08 | 69 | 3200 / 192 | 8 / 0,8 | 22 | 400 | 110x92x142 | 482 |
| GD-VSA9 22/10 | 69 | 2900 / 174 | 10 / 1,0 | 22 | 400 | 110x92x142 | 482 |
| GD-VSA9 22/13 | 69 | 2700 / 162 | 13 / 1,3 | 22 | 400 | 110x92x142 | 482 |



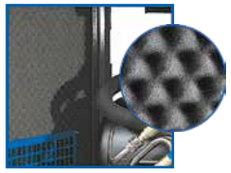


# Sprężarki śrubowe VSB
# Screw compressors VSB series

Panel kontrolny L26S
Control panel L26S

Chłodnica olejowo-powietrzna / Air/oil cooler

Automatyka / Automatic


Wyciszenie / Sound absorbing housing

Moduł śrubowy / Airend

Ulepszenia dla serii VSB - patrz strona 12-14
Optional upgrade VSB series - see page 12-14

## PL | Cechy wspólne sprężarek VSB:

- Elektroniczny panel sterujący kontrolujący pracę sprężarki z możliwością programowania podstawowych parametrów pracy i zabezpieczenia sprężarki.
- Na wyświetlaczu panelu elektronicznego sygnalizowane są również sygnały alarmowe blokad, które zabezpieczają sprężarkę przed uszkodzeniem, jak również sygnały informacyjne dotyczące czasów przeglądów.
- Zainstalowanie elektronicznego przetwornika ciśnienia ułatwia precyzyjne dobranie ciśnień roboczych w zakresie dostosowanym do potrzeb odbiorników w sieci sprężonego powietrza.
- Rozruch gwiazda-trójkąt, silnik elektryczny klasy IP55.
- Zwarta kompaktowa obudowa, której wymiary umożliwiają transport przez wąskie drzwi.
- Montaż przemiennika częstotliwości (falownika) opcjonalnie.
- Nóżki z regulowanym poziomem umożliwiają łatwe ustawienie i wypoziomowanie.
- Kontrola kierunku obrotów lub zaniku fazy.
- Wbudowany przycisk awaryjnego zatrzymania.
- Obudowa wyciszająca dzięki zastosowaniu specjalnych materiałów dźwiękochłonnych.
- Umieszczenie chłodnicy olejowo-powietrznej w górnej części obudowy zapewnia najbardziej optymalne parametry pracy sprężarki.
- Zamocowanie zestawu pompującego na poduszkach wibroizolacyjnych zabezpiecza przed przekazywaniem drgań na obudowę.
- Łatwy do obsługi zestaw napinania pasków klinowych.
- Osłony obudowy łatwe do demontażu (zamki) - ułatwiony dostęp serwisowy.

## GB | Compressors VSB common features:

- Compressor advanced panel is equipped with a microprocessor control system. This solution allows for easy and clear operation.
- The system automatically detects irregularities and inform, displaying the type of fault. In case of damage threat it's shutting down whole device. Control panel inform about the current operation of the compressor.
- A clear and detailed display provides information about: alarm code, temperature of airend, total hours overall and load, time for the review of the service.
- Standard Electronic pressure transducer facilitates precise selection work pressure through the control panel.
- IP55 insolation of Electrical engine, star delta start.
- Compact design, allow transport through the narrow door.
- Adjustable legs for easy level setting.
- Direction of rotation or phase failure.
- Built-in emergency stop button.
- Internal used sound absorbing materials.
- Extremely efficient, dual-function cooler.
- Belt drive with taper-lock system - accurate and easy to set the transmission system.
- Housing covers easy to remove (locks) - easier service access.
- Optional it is possible to install the inverter inside the compressor.

| Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Napięcie zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/ [m³/h] | Max pressure [bar]/ [MPa] | Power [kW] | Volt [V] | Length x width x height [cm] | Weight [kg] |
| GD-VSB11 18,5/08 | 66 | 3150 / 189 | 8 / 0,8 | 18,5 | 400 | 142x102x162 | 675 |
| GD-VSB11 22/08 | 67 | 3700 / 222 | 8 / 0,8 | 22 | 400 | 142x102x162 | 715 |
| GD-VSB11 22/10 | 67 | 3200 / 192 | 10 / 1,0 | 22 | 400 | 142x102x162 | 715 |
| GD-VSB11 30/08 | 70 | 5400 / 324 | 8 / 0,8 | 30 | 400 | 142x102x162 | 770 |
| GD-VSB11 30/10 | 70 | 4800 / 288 | 10 / 1,0 | 30 | 400 | 142x102x162 | 770 |
| GD-VSB11 30/13 | 70 | 4200 / 252 | 13 / 1,3 | 30 | 400 | 142x102x162 | 770 |
| GD-VSB11 37/08 | 70 | 6200 / 372 | 8 / 0,8 | 37 | 400 | 142x102x162 | 800 |
| GD-VSB11 37/10 | 70 | 5500 / 330 | 10 / 1,0 | 37 | 400 | 142x102x162 | 800 |
| GD-VSB11 37/13 | 70 | 4600 / 276 | 13 / 1,3 | 37 | 400 | 142x102x162 | 800 |

# Sprężarki śrubowe z napędem bezpośrednim VDBI
# Direct drive screw compressor VDBI

Panel kontrolny L33S
/ Control panel L33S

Wymiennik ciepła
/ Heat exchanger

Gudepol Internet Chmura RJ45
/ Gudepol Internet Colud RJ45

Ulepszenia dla serii VDBI - patrz strona 12-14
Optional upgrade VDBI series - see page 12-14

**PL |** Seria kompresorów VDBI powstała na bazie najnowszych standardów, panujących na rynku sprężarek przemysłowych. Została stworzona z myślą o zakładach produkcyjnych oraz średnich i dużych przedsiębiorstwach. Konstrukcja napędu bezpośredniego to pewność, że kompresor serii VDBI zawsze osiąga najwyższy stopień wydajności i energooszczędności. Wyposażenie sprężarki w falownik o szerokim zakresie pracy, nadaje pełną adaptacyjność do warunków przemysłowej sieci pneumatycznej. Wolnoobrotowość i zmiennoobrotowść sprężarek z napędem bezpośrednim wpływa na większą żywotność poszczególnych elementów sprężarki, mniejsze straty powietrza oraz niskie koszty serwisowania. Dodatkowo kompresor możemy doposażyć w wymiennik ciepła, który przekłada się bezpośrednio na oszczędności w postaci darmowego ogrzewania lub ciepłej bieżącej wody.

**GB |** The VDBI series of compressors was created on the basis of the latest standards prevailing on the market of industrial compressors. It was created with the thought of manufacturing plants and medium and large enterprises. The direct drive design ensures that the VDBI series compressor always achieves the highest level of efficiency and energy efficiency. Compressor is equipped with the inverter with wide work range. It gives full adaptability to the conditions of the industrial pneumatic network. The slow rotatory and variable rotatory of the direct drive compressors contribute to longer life of the individual compressor components, lower air losses and low maintenance costs. In addition, the compressor can be equipped with a heat exchanger, which translates directly into savings in the form of free heating or hot running water.

| kompresor typ | hałas | wydajność [l/min]/ [m³/h] | | max ciśnienie | moc silnika | napięcie | dł. x szer. x wys. | ciężar | falownik |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Compressors | Noise | Air displac [l/min]/ [m³/h] | | Max pressure | Power | Volt | Length x width x height | Weight | inverter |
| [code] | [db] | min | max | [bar] | [kW] | [V] | [cm] | [kg] | |
| VDBI11 22/08 | 67 | 1100/66 | 3700/222 | 8 | 22 | 400 | 175 X 90 X 160 | 720 | V NX-D |
| VDBI11 22/10 | 67 | 1100/66 | 3500/210 | 10 | 22 | 400 | 175 X 90 X 160 | 720 | V NX-D |
| VDBI11 22/13 | 66 | 1100/66 | 2900/174 | 13 | 22 | 400 | 175 X 90 X 160 | 720 | V NX-D |
| VDBI13 30/08 | 68 | 2000/120 | 5000/300 | 8 | 30 | 400 | 175 X 90 X 160 | 790 | V NX-D |
| VDBI11 30/10 | 70 | 1100/66 | 4500/270 | 10 | 30 | 400 | 175 X 90 X 160 | 770 | V NX-D |
| VDBI11 30/13 | 70 | 1100/66 | 3600/216 | 13 | 30 | 400 | 175 X 90 X 160 | 770 | V NX-D |
| VDBI13 37/08 | 70 | 2000/120 | 6000/360 | 8 | 37 | 400 | 175 X 90 X 160 | 800 | V NX-D |
| VDBI13 37/10 | 69 | 2000/120 | 5500/330 | 10 | 37 | 400 | 175 X 90 X 160 | 800 | V NX-D |
| VDBI13 37/13 | 69 | 2000/120 | 4800/288 | 13 | 37 | 400 | 175 X 90 X 160 | 800 | V NX-D |
| VDBI13 45/10 | 70 | 2000/120 | 6600/396 | 10 | 45 | 400 | 175 X 90 X 160 | 840 | V NX-D |
| VDBI13 45/13 | 69 | 2000/120 | 5700/342 | 13 | 45 | 400 | 175 X 90 X 160 | 840 | V NX-D |
| VDB11 22/10 | 67 | - | 2600/156 | 10 | 22 | 400 | 175 X 90 X 160 | 700 | - |
| VDB13 37/10 | 68 | - | 5000/300 | 10 | 37 | 400 | 175 X 90 X 160 | 760 | - |
| VDB15 45/08 | 70 | - | 7000/420 | 8 | 45 | 400 | 175 X 90 X 160 | 800 | - |





# Opis podzespołów
# Description of components

### PL | SILNIK KLASY IE3

Zastosowany wysokosprawny silnik klasy IE3 zgodny z regulacją UE MEPS gwarantuje najwyższą z osiąganych efektywności energetycznych. Techniczne rozwiązanie układu smarowania daje gwarancję długiej i bezawaryjnej pracy. Silnik został wyprodukowany w przyjaznej dla środowiska technologii produkcji i charakteryzuje się niską emisją ciepła do atmosfery.

### GB | IE3 CLASS MOTOR

The high-performance IE3 premium efficiency class motor used in accordance with EU MEPS regulation guarantees the highest energy efficiency achieved. The technical solution of the lubrication system guarantees long and trouble-free operation. The engine has been produced in friendly for enviroment production technology and is characterized by low heat emission to the atmosphere.

### PL | PRZENIESIENIE NAPĘDU

Rozwiązanie przeniesienia napędu z użyciem sprzęgła elastycznego charakteryzuje się większą żywotnością niż przekładnia pasowa – jest odporne na ścieranie, olej i starzenie. Konstrukcja typu Taper niweluje błędy niewspółosiowości modułu i silnika, a równomierne obciążenie łożysk tych elementów powoduje zwiększenie żywotności elementów roboczych.
Projekt sprzęgła zapewnia cichą pracę napędu poprzez elastyczną wkładkę, która tłumi uderzenia oraz drgania obrotowe.

### GB | DRIVE TRANSMISSION

The solution of transmission drive with using of flexible coupling is characterized by a longer service life than the belt transmission - it is resistant to abrasion, oil and aging. The Taper construction design eliminates misalignment errors of the module and the motor, and the even load bearings of these elements increases the service life of the working elements.
The design of the coupling ensures quiet operation of the drive through a flexible insert that suppresses impacts and rotational vibrations.

## PL | MODUŁ ŚRUBOWY

Wykonany z najlepszych komponentów układ pompujący kompresora serii VDBI ma jeden z najlepszych na rynku wskaźników wydajności efektywnej w proporcji do mocy silnika. Dopracowany system filtracji olejowo-powietrznej pozwala uzyskać niską zawartość oleju w sprężonym powietrzu na wyjściu sprężarki (<4ppm). Przez cały okres między przeglądami, sprężarka utrzymuje wydajność na najwyższym poziomie. Zintegrowana podstawa filtrów ze zbiornikiem oleju umożliwia prostą obsługę serwisową.

## GB | AIREND

The airend is made of a screw-top compressor pumping system components VDBI series has one of the best on the market effective performance indicators proposal to engine power. Filters and oil separator was integrated with airend to reduce number of connections with the rest of components to a minimum. That helps to achieve the highest level of reliability.

## PL | SYSTEM CHŁODZENIA

Wyjątkowo efektywna, dwufunkcyjna chłodnica zapewnia optymalne warunki pracy w najcięższych warunkach pracy kompresora. Pozwala osiągnąć niską temperaturę wyjściową powietrza do sieci pneumatycznej. System chłodzenia doposażony został w innowacyjny wentylator turbinowy zwiększający efektywność układu, zarazem obniżając poziom hałasu. Do połączenia chłodnicy z modułem zastosowano przewody hydrauliczne wysokotemperaturowe.

## GB | THE COOLING SYSTEM

Extremely efficient, dual-function cooler for optimum working in the hardest conditions. This allows to achieve low air temperature to the pneumatic line. The cooling system has been equipped with an innovative turbine fan that increases the efficiency of the system, while also reducing the noise level. Cooler is connected with airend by high-temperature hydraulic hoses.

## PL | PANEL KONTROLNY L26S

Kompresor VDBI wyposażony jest w panel mikroprocesorowy układu sterowania L26S, informujący o trybie pracy kompresora.
Alfanumeryczny wyświetlacz LCD przekazuje informację o zaistniałej usterce urządzenia, temperaturze modułu śrubowego, ciśnieniu roboczym, ilości przepracowanych godzin, czasie pozostałym do przeglądu serwisowego. Panel kontrolny umożliwia automatyczny rozruch kompresora po zaniku napięcia oraz ustawienie 3 harmonogramów pracy dla jednego dnia w tygodniu.
Istnieje możliwość podłączenia kompresora w kaskadę (nadrzędny/podrzędny/ multi-kompresor) oraz do Gudepol Internet Chmura przez port RS485. Układ sterowania można przeglądać w 8 językach: polskim, angielskim, niemieckim, francuskim, włoskim, hiszpańskim, tureckim i portugalskim.

## GB | CONTROL PANEL L26S

Compressor VDBI is equipped with a microprocessor panel control system L26S which informs you of the current operation of the compressor. A clear and detailed display provides information about: alarm code, temperature of airend, total working hours, time for the reveiw of the service.
The control panel allows automatic start-up of the compressor after power failure and setting 3 work schedules for one day a week. It is possible to connect the compressor in a cascade (master / slave / multi-compressor) and to Gudepol Internet Cloud via RS485 port. The control system can be viewed in eight languages: Polish, English, German, French, Italian, Spanish, Turkish and Portuguese.

## PL | AUTOMATYKA

Nowoczesna, oparta na najwyższej jakości komponentach automatyka, zabezpiecza sprężarkę przed: spadkiem napięcia w sieci elektrycznej, zanikiem fazy zasilającej, niewłaściwym kierunkiem obrotów silnika, przeciążeniem silnika, zbyt wysoką i zbyt niską temperaturą oleju, rozruchem niedociążonego modułu śrubowego.

## GB | AUTOMATIC

Modern automatic based of the highest quality components, protects the compressor against: voltage drop in the power line, power failure, wrong direction of motor rotation, motor and cooler fan overload, too high or too low oil temperature, start up undischarged airend.





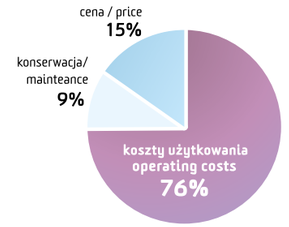
# Przemiennik częstotliwości NX-D
# Frequency converter NX-D

## PL | Przemiennik częstotliwości NX-D

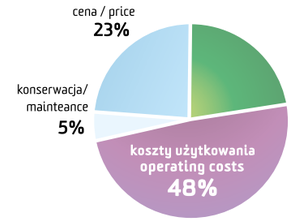
Czym jest przemiennik częstotliwości i do czego służy?
Najogólniej można powiedzieć, że przemiennik częstotliwości jest urządzeniem elektronicznym, którego zadaniem jest przekształcanie energii prądu przemiennego o stałej amplitudzie napięcia i stałej częstotliwości na energię o regulowanej do potrzeb zmiennej częstotliwości i zmiennej amplitudzie napięcia. Przemiennik częstotliwości jest urządzeniem służącym do płynnej regulacji prędkości obrotowej silników elektrycznych z zachowaniem jak najlepszych ich parametrów ruchowych.
Zastosowanie przemiennika częstotliwości w naszych sprężarkach śrubowych pozwoliło na uzyskanie bardzo dobrych właściwości regulacyjnych silników indukcyjnych, zapewniając przy właściwym sterowaniu uzyskiwanie pełnego momentu silnika przy niskich prędkościach obrotowych z utrzymaniem stałego ciśnienia w sieci sprężonego powietrza przy zmiennym jego wypływie.
Kompresory śrubowe VDBI ze zintegrowaną przetwornicą częstotliwości NX-D, charakteryzują się szerokim zakresem wydajności. Układ bezstopniowego regulowania obrotami sprężarki to najbardziej ekonomiczny sposób regulacji. Podstawowe zalety to niższe w porównaniu ze sprężarkami sterowanymi tradycyjnie zużycie energii elektrycznej i utrzymywanie stałego zadanego ciśnienia w sieci sprężonego powietrza.

### PL | Zalety zastosowania przemiennika częstotliwości w sprężarkach śrubowych firmy GUDEPOL:

- Ekonomiczna eksploatacja z zastosowaniem najwyższej jakości przemienników częstotliwości.
- Lepsza praca nawet przy małych pojemnościach zbiornika wyrównawczego.
- Stałe ciśnienie w sieci sprężonego powietrza.
- Łagodny rozruch sprężarki: niski prąd rozruchu, brak uderzeń pulsacyjnych w sieci sprężonego powietrza.
- Większa niezawodność: łagodny - płynny rozruch i przyspieszanie, płynne hamowanie (dzięki czemu zmniejszenie obciążeń mechanicznych i elektrycznych), większa trwałość ruchomych elementów konstrukcyjnych.
- Sterownik mikroprocesorowy chroniący sprężarkę poprzez układy kontrolny i monitorujący główne parametry pracy.
- Niższe koszty eksploatacji.
- Płynna regulacja obrotów sprężarki w szerokim zakresie.
- Współczynnik mocy silnika cos Ø utrzymywany na najwyższym poziomie w pełnym zakresie obrotów.
- Łagodne zmiany wartości prądu, napięcia i częstotliwości.

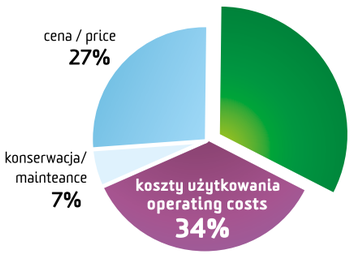



Kompresor śrubowy bez falownika / Screw compressors without Inverter




**24% oszczędność /saving**

Kompresor śrubowy VS z falownikiem NX / Screw compressor VS with NX inverter




**32% oszczędność /saving**

Kompresor śrubowy VDBI z falownikiem NX-D / Screw compressor VDBI with NX-D inverter

## GB | Frequency converter NX-D

Frequency converters are used to change the frequency and magnitude of the constant grid voltage to a variable load voltage.
Screw compressors VDBI with NX-D frequency converter have an adjustable performance in wide range. Infinitely variable speed adjustment system compressor is the most economical way of regulation.
The main advantages are lower compared to traditionally controlled compressors energy consumption and maintaining a constant preset pressure in the compressed air.

### GB | Main advantages of screw compressor with frequency converter:

- The advanced control, monitoring and communication system
- High-efficiency energy-saving
- Randomly setting required pressure
- Keep pressure supply constant
- Soft startup avoids electric shock and mechanical shock
- More reliability
- Greater durability of compressor components Environment-friendly

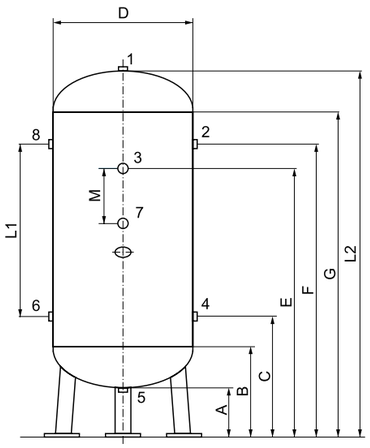
# Zbiorniki ciśnieniowe
# Pressure tanks

**PL |** Zbiorniki ciśnieniowe z kompletną dokumentacją wymaganą przy rejestracji w rejonowym UDT. Możliwość dobrania uzbrojenia, dobór zależny od wydajności sprężarki zasilającej.

W naszej ofercie znajdziecie Państwo dwa rodzaje zbiorników:
- malowane proszkowo w kolorze niebieskim,
- Heavy Duty - 100% ocynku wewnątrz i zewnątrz, norma zabezpieczenia antykorozyjnego DIN EN ISO-1461.

**GB |** All GUDEPOL vessels are designed and manufactured in compliance with the applicable EU Directives or according to the major international standards.

In our offer you can find two types of tanks:
- blue powder coating,
- galvanised (inside and outside) with standard of corrosion protection DIN EN ISO-1461.




**Zbiorniki ciśnieniowe WYMIARY / Vertical pressure tanks DIMENSIONS**

| Pojemność Capacity [L] | Kod Code | Max. ciśn. Max pressure | A | B | C | D | E | F | G | M | L1 | L2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 270 | ZB270-11VP | 11 | 180 | 180 | 600 | 500 | 1320 | 1310 | 1500 | - | 705 | 1648 |
| 300 | ZB300-15VP | 15 | 180 | 180 | 600 | 500 | 1405 | 1405 | 1600 | - | 835 | 1820 |
| 500 | ZB500-11VP | 11 | 185 | 185 | 790 | 600 | 1560 | 1560 | 1860 | - | 785 | 2040 |
| 500 | ZB500-16VP | 15 | 185 | 185 | 790 | 600 | 1560 | 1560 | 1855 | - | 785 | 2040 |
| 1000 | ZB1000-12VP | 12 | 180 | 180 | 770 | 800 | 1720 | 1725 | 2100 | 200 | 940 | 2430 |
| 2000 | ZB2000-12VP | 12 | 240 | 240 | 770 | 1100 | 1960 | 1980 | 2180 | 215 | 1235 | 2450 |

**Zbiorniki ciśnieniowe PRZYŁĄCZA / Vertical pressure tanks CONNECTORS**

| Pojemność Capacity [L] | Kod Code | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | Ciężar Weight [kg] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 270 | ZB270-11VP | 1/2" | 1" | 3/8" | 1" | 1/2" | 1" | - | - | 63,5 |
| 300 | ZB300-15VP | 1/2" | 1" | 3/8" | 1" | 1/2" | 1" | - | 1" | 105 |
| 500 | ZB500-11VP | 1/2" | 1" | 3/8" | 1" | 1/2" | 1" | - | 1" | 125 |
| 500 | ZB500-16VP | 1/2" | 1" | 3/8" | 1" | 1/2" | 1" | - | 1" | 145 |
| 1000 | ZB1000-12VP | 2" | 2" | 3/8" | 2" | 2" | 2" | 3/8" | 2" | 200 |
| 2000 | ZB2000-12VP | 2" | 2" | 1/2" | 2" | 2" | 2" | 1/2" | 2" | 360 |



# SPRĘŻARKI TŁOKOWE
# PISTON COMPRESSORS 2

Sprężarki tłokowe seria HD, HDT, HDO / Piston compressors HD, HDT, HD series • **24**
Ulepszenia sprężarek tłokowych serii HD, HDO, HDT, HDV i PD / Upgrades for HD, HDO, HDT, HDV and PD series • **26**
Sprężarki tłokowe HD / Industry compressors HD series • **27**
Sprężarki tłokowe HD-VT / Industry compressors HD-VT series • **28**
Sprężarki tłokowe HDV, HDT / Industry compressors HDV, HDT series • **29**
Sprężarki tłokowe bezolejowe HDO / Oiless piston compressors HDO series • **30**
Sprężarki tłokowe PD / Professional compressors PD series • **31**
Sprężarki tłokowe z napędem bezpośrednim / Direct drive piston compressors • **32**
Sprężarki z napędem pasowym GD / Piston compressors GD series • **33**
Sprężarki z napędem pasowym pionowe GDV / Vertical piston compressors GDV series • **34**
Mobilne sprężarki z napędem pasowym GDC / Mobile piston compressors GDC series • **34**

# SPRĘŻARKI TŁOKOWE / PISTON COMPRESSORS

**PL |** W ofercie posiadamy kompresory tłokowe serii profesjonalnej GD, GDC, GDV oraz przemysłowej HD i HDVT. Nasze urządzenia wykonane zostały ze sprawdzonych komponentów z zastosowaniem nowoczesnych rozwiązań technicznych, dzięki czemu mogą być wykorzystywane do pracy nawet w najtrudniejszych warunkach przy znacznych obciążeniach. Wysoka wydajność gwarantuje efektywność działania.
Współcześnie kompresory tłokowe są najpopularniejszym i najchętniej wykorzystywanym typem sprężarek. Ich najważniejszym komponentem jest tłok, którego główne zadanie to spowodowanie sprężenia zasysanego powietrza dzięki wykorzystaniu ruchów posuwisto-zwrotnych. Standardowe ciśnienie, które wytwarzane jest przez opisywane urządzenia utrzymuje się na poziomie od 8 do 15 barów.
Warto zaznaczyć, że użytkowanie tego sprzętu jest wyjątkowo komfortowe, przede wszystkim z uwagi na jego prostą budowę oraz pełną mobilność, uzyskaną dzięki zamontowaniu dodatkowych kółek.
Oferujemy kompleksowe wsparcie techniczne oraz serwis sprzętu.
Poniżej prezentujemy serie urządzeń, zróżnicowane pod kątem mocy. Każde z nich zostało szczegółowo opisane pod kątem parametrów technicznych.

**GB |** We offer a series of professional piston compressors GD, GDC, HDV and industrial series HD and HDVT.
Our devices are made of proven components using modern technical solutions, so that they can be used to work in the toughest conditions, even at heavy loads.
High performance guarantees efficiency action.
Today piston compressors are the most popular and most used of this type of compressors. Their most important component is a piston, whose main task is causing compression the intake air through the use of strokes. The standard pressure that is generated by the described device is maintained at from 8 to 15 bar.
It is worth noting that the use of this equipment is extremely comfortable, primarily because of its simple construction, and full mobility, achieved by installing additional wheels. Below we present a series of devices that vary in terms of power. Each of these is described in detail in terms of the technical parameters.

## Sprężarki tłokowe seria HD, HDT, HDO
## Piston compressors HD, HDT, HDO series

**PL |** Sprężarki tłokowe GUDEPOL serii HD zostały skonstruowane w oparciu o 20 letnie doświadczenie firmy i najnowocześniejsze rozwiązania światowe powiązane z najwyższą jakością materiałów. Doskonale znając potrzeby rynku firma GUDEPOL skonstruowała pionierskie rozwiązanie w w segmencie kompresorów tłokowych, poprzez zastosowanie ocynkowanego zbiornika w połączeniu z wysoko wydajnym oraz nowoczesnym systemem pompującym.
Projekt został zrealizowany we własnym biurze konstrukcyjnym, montaż urządzeń jest przeprowadzany w zakładzie produkcyjnym w Polsce – hala montażu w Legnicy.
Wszystkie urządzenia przechodzą ścisłą kontrolę jakości, weryfikującą każdy element kompresora. Sprężarki zostały zaprojektowane pod kątem zastosowania w trudnych warunkach przy obciążeniach przemysłowych. Wolnoobrotowa żeliwna pompa w połączeniu ze zbiornikiem 100% ocynowanym z wewnątrz i zewnątrz, daje możliwość długoletniej eksploatacji sprężarki. Wszystkie podzespoły zastosowane w konstrukcji sprężarki serii HD są najwyższej jakości światowej.

**GB |** Compressors GUDEPOL HD series constructed based on 20 years of experience and modern global solutions associated with the highest quality materials. Knowing the needs of market, the company GUDEPOL has developed a pioneering solution in class of piston compressors, through the use of galvanized tank in combination with highly efficient and modern compressor system.
The project was realized in our own design office, production is carried at the manufacture plant in Poland - the assembly hall in Legnica.
All units undergo strict quality control, verification of each element of HD compressor.
Compressors are designed for use in heavy duty, industrial loads. Low rotation speed of cast iron pump connected with 100% galvanized tank from inside and outside, enables long-term operation of the compressor. All components used in the construction of the HD series compressors are world-class.

### Gwarancja sprężarek HD, HDT
### Compressors HD, HDT series warranty

**2 lata / years**
pompa oraz wyłącznik ciśnieniowy
for the pump and telepressure switch

**3 lata / years**
silnik elektryczny / for electric motor

**10 lat / years**
zbiornik ciśnieniowy sprężarki HD
for galvanized tank

### Gwarancja sprężarek HDO
### Compressors HDO series warranty

**1 rok / year**
pompa / for the pump

**3 lata / years**
silnik elektryczny / for electric motor

**10 lat / years**
zbiornik ciśnieniowy sprężarki HD
for galvanized tank

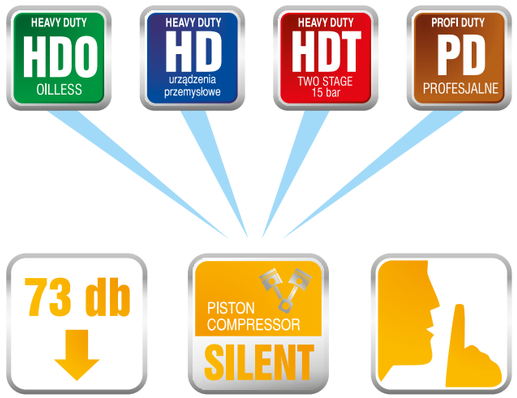
### PL | Cechy wspólne sprężarek HD:

1. Żeliwna, wolnoobrotowa pompa sprężarki – konstrukcja HD wysoka wydajność, przystosowana do obciążeń przemysłowych. Serie HDT wyróżnia zastosownie pomp dwustopniowych 15 bar z chłodnicą międzystopniową w celu zwiększenia sprawności układu pompującego.
2. Silnik elektryczny – system HD, wysoka klasa izolacji IP55 przystosowany do pracy ciągłej, zgodnie z klasą S1.
3. Wyłącznik ciśnieniowy (presostat) z termicznym zabezpieczeniem i systemem rozruchu bez obciążenia – pełna ochrona silnika elektrycznego, łagodny rozruch urządzenia.
4. Wysokowydajny system chłodzenia – efektywny wentylator koła pasowego, chłodnice międzycylindrowe.
5. Przekładnia pasowa z systemem taperlock – precyzyjne i łatwe ustawienie systemu przenoszenia napędu.
6. Zbiornik - 100% ocynku wewnatrz i zewnatrz – norma zabezpieczenia antykorozyjnego PN-EN ISO-1461.

### GB | Compressors HD common features:

1. Cast iron, low rotation speed compressor pump – high performance HD design, suitable for industrial application
2. Electric motor - HD system protection class IP55 – suitable for continuous operation in accordance with the class S1
3. Pressure switch with overload motor protection system and unloaded valve – full protection of the electric motor, soft start of compressor.
4. Highly efficient cooling system – efficient fan of pulley pump, cooler between the cylinders.
5. Belt drive with taper-lock system – accurate and easy to set the transmission system.
6. Tank - 100% galvanized inside and outside, the standard of corrosion protection DIN EN ISO-1461.

# Ulepszenia sprężarek tłokowych serii HD, HDO, HDT, HDV i PD
# Upgrades for HD, HDO, HDT, HDV and PD series



**Sprężarka tłokowa HD wersja pionowa**
Piston compressor HD, vertical version

**Sprężarka tłokowa HD wersja pozioma**
Piston compressor HD, horizontal version

**PL |** Poszczególne modele sprężarek tłokowych serii HD, mogą być doposażone w obudowę dźwiękochłonną HDS. Zaawansowana konstrukcja obudowy pozwala znacząco obniżyć poziom hałasu przy jednoczesnym zachowaniu wysokiego poziomu chłodzenia całej jednostki pompującej.

Obudowa jest w pełni metalowa, wyposażona w panel serwisowy. Łatwy dostęp do wnętrza kompresora, pozwala sprawnie przeprowadzić wszelkie czynności serwisowe.

**GB |** Individual models of piston compressors of the HD series can be equipped with an HDS sound absorbing housing. The advanced cabinet design allows to significantly reduce the noise level while maintaining a high level of cooling.

The housing is fully metal, equipped with a maintanace panel. Easy access to the interior of the compressor, allows you to efficiently carry out all service activities.

Ulepszenia dla serii HD
- patrz symbol SILENT na stronach 27-31

Upgrades for HD series
- see SILENT symbol on the pages 27-31





# Sprężarki tłokowe HD
# Industry compressors HD series

sprężarka / compressor
**HD40-90-510**

sprężarka / compressor
**HD40-200-510**

opcja wyciszenie 73 db*
upgrade silent 73 db*

sprężarka / compressor
**HD50-270-700**

opcja wyciszenie 73 db*
upgrade silent 73 db*

sprężarka / compressor
**HD75-270-900**

sprężarka / compressor
**HD-75-500-900**

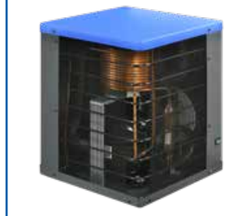
sprężarka / compressor
**HD100-500-1200**

| Zbiornik | Kompresor | Hałas | *Opcja/ wyciszenie | Wydajność | Max.ciśn. | Moc silnika | Obroty | Ilość cyl. | Stop. spręż. | Nap. zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tank[L] | Compressors [code] | Noise [db] | *Silent upgrade [db] | Air displac [l/min]/[m³/h] | Max pressure [bar] | Power [kW] | RPM [rpm/min] | Cylinders [n°] | Stages [n°] | Volt [V] | Dimensions [cm] | Weight [kg] |
| 90 | HD-40/90/510 | 80 | - | 510 / 31 | 10 | 3 | 1200 | 2 | 1 | 400 | 114x52x88 | 84 |
| 90 | HD-40/90/510/230 | 80 | - | 510 / 31 | 10 | 3 | 1200 | 2 | 1 | 230 | 114x52x88 | 84 |
| 200 | HD-40/200/510 | 80 | V 73 | 510 / 31 | 10 | 3 | 1200 | 2 | 1 | 400 | 145x58x96 | 135 |
| 200 | HD-40/200/510/230 | 80 | V 73 | 510 / 31 | 10 | 3 | 1200 | 2 | 1 | 230 | 145x58x96 | 135 |
| 270 | HD-50/270/700 | 80 | V 73 | 700 / 42 | 10 | 4 | 1130 | 3 | 1 | 400 | 148x50x102 | 175 |
| 270 | HD-75/270/900 | 80 | - | 900 / 54 | 10 | 5,5 | 1015 | 2 | 1 | 400 | 148x50x103 | 210 |
| 500 | HD-75/500/900 | 80 | - | 900 / 54 | 10 | 5,5 | 1015 | 2 | 1 | 400 | 190x60x118 | 245 |
| 500 | HD-100/500/1200 | 80 | - | 1200 / 72 | 10 | 7,5 | 970 | 2 | 1 | 400 | 190x60x119 | 250 |

* Ulepszenia dla serii HD - patrz strona 26 / * Upgrades for HD series - see page 26

# Sprężarki tłokowe HD-VT
# Industry compressors HD-VT series

sprężarka / compressor
**HD-VT40-200-510**
**HD-VT50-270-700**
**HD-VT75-270-900**



**Osuszacz ziębniczy GO-R**
Dryer GO-R

sprężarka / compressor
**HD-VT75-500-900**
**HD-VT100-500-1200**

**Osuszacz ziębniczy HDX-E**
Dryer HDX-E

**PL |** Sprężarki HD-VT40-200-510; HD-VT50-270-700; HD-VT75-270-900 posiadają wszystkie zalety wersji podstawowej. Dodatkowo wyposażone są w:

- osuszacz zapewniający obniżenie wilgotności sprężonego powietrza do wymaganego punktu rosy (+3°C) wraz z elektronicznym automatycznym spustem kondensatu
- filtr wstępny 25 $\mu$m z automatycznym spustem kondensatu

**GB |** Piston compressor HD-VT40-200-510; HD-VT50-270-700; HD-VT75-270-900 has all the advantages of the basic version, equipped with:

- Dryer ensures (+3°C) pressure dew point, equipped with electronic automatic drain.
- Pre-filter 25 $\mu$m equipped with automatic drain.

**PL |** Sprężarki HD-VT75-500-900; HD-VT100-500-1200 posiadają wszystkie zalety wersji podstawowej. Dodatkowo wyposażone są w:

- osuszacz ziębniczy punkt rosy +3°C
- filtr dokładny 0,1$\mu$m
- filtr końcowy 0,01mg/m$^3$
- automatyczny wyrzutnik kondensatu

**GB |** HD-VT75-500-900; HD-VT100-500-1200 has all the advantages of the basic version, equipped with new type of dryer HDX-E includes:

- refrigerant dryer (+3°C pressure dew point)
- general purpose filter 1$\mu$m
- oil removal filter 0,01mg/m$^3$
- automatic drain

| Zbiornik | Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Obroty | Ilość cyl. | Stop. spręż. | Nap. zasilania | Dł.xszer.x wys. | Ciężar | Osuszacz |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tank [L] | Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/[m³/h] | Max. pressure [bar] | Power [kW] | RPM [rpm/min] | Cylinders [n°] | Stages [n°] | Volt [V] | Dimensions [cm] | Weight [kg] | Dryer |
| 200 | HD-40/200/510VT | 80 | 510 / 31 | 10 | 3 | 1200 | 2 | 1 | 400 | 145x58x96 | 165 | V |
| 270 | HD-50/270/700VT | 80 | 700 / 42 | 10 | 4 | 1130 | 3 | 1 | 400 | 148x50x102 | 203 | V |
| 270 | HD-75/270/900VT | 80 | 900 / 54 | 10 | 5,5 | 1015 | 2 | 1 | 400 | 148x50x103 | 238 | V |
| 500 | HD-75/500/900VT | 80 | 900 / 54 | 10 | 5,5 | 1015 | 2 | 1 | 400 | 190x60x118 | 273 | V HDX-E |
| 500 | HD-100/500/1200VT | 80 | 1200 / 72 | 10 | 7,5 | 970 | 2 | 1 | 400 | 190x60x119 | 278 | V HDX-E |





# Sprężarki tłokowe HDV
# Industry compressors HDV series

sprężarka / compressor
**HDV-40/270/510**
**HDV-40/270/510/230**

opcja wyciszenie 73 db*
upgrade silent 73 db*

sprężarka/compressor
**HDV-50/270/700**

opcja wyciszenie 73 db*
upgrade silent 73 db*

sprężarka / compressor
**HDV-75/270/900**

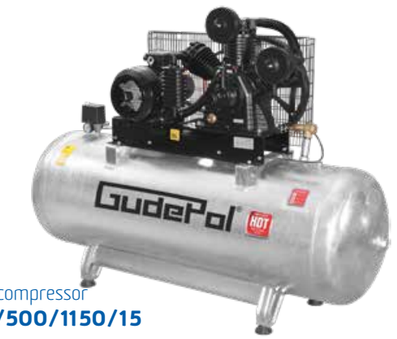
| Zbiornik | Kompresor | Hałas | *Opcja/ wyciszenie | Wydajność | Max.ciśn. | Moc silnika | Obroty [obr/min] | Ilość cyl. | Stop. spręż. | Nap. zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tank [L] | Compressors [code] | Noise [db] | * Silent upgrade [db] | Air displac [l/min]/[m³/h] | Max pressure [bar] | Power [kW] | RPM [rpm/min] | Cylinders [n°] | Stages [n°] | Volt [V] | Dimensions [cm] | Weight [kg] |
| 270 | HDV-40/270/510 | 80 | V 73 | 510 / 31 | 10 | 3 | 1200 | 2 | 1 | 400 | 74x60x167 | 135 |
| 270 | HDV-40/270/510/230 | 80 | V 73 | 510 / 31 | 10 | 3 | 1200 | 2 | 1 | 230 | 74x60x167 | 135 |
| 270 | HDV-50/270/700 | 80 | V 73 | 700 / 42 | 10 | 4 | 1130 | 3 | 1 | 400 | 76x60x173 | 175 |
| 270 | HDV-50/270/580/15 | 78 | V 73 | 580 / 34,8 | 15 | 4 | 790 | 2 | 2 | 400 | 91x60x178 | 205 |
| 270 | HDV-75/270/900 | 80 | - | 900 / 54 | 10 | 5,5 | 1015 | 2 | 1 | 400 | 92x60x184 | 210 |

* Ulepszenia dla serii HDV - patrz strona 26 / * Upgrades for HDV series - see page 26

# Sprężarki tłokowe HDT
# Industry compressors HDT series

sprężarka / compressor
**HDT-50/270/580/15**

opcja wyciszenie 72 db*
upgrade silent 72 db*



sprężarka / compressor
**HDT-100/500/1150/15**

| Zbiornik | Kompresor | Hałas | * Opcja/ wyciszenie | Wydajność | Max.ciśn. | Moc silnika | Obroty | Ilość cyl. | Stop. spręż. | Nap. zasilania | Dł.xszer.x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tank[L] | Compressors [code] | Noise [db] | * Silent upgrade [db] | Air displac [l/min]/[m³/h] | Max pressure [bar] | Power [kW] | RPM [rpm/min] | Cylinders [n°] | Stages [n°] | Volt [V] | Dimensions [cm] | Weight [kg] |
| 270 | HDT-50/270/580/15 | 78 | V 72 | 580 / 34,8 | 15 | 4 | 790 | 2 | 2 | 400 | 148x50x103 | 205 |
| 500 | HDT-100/500/1150/15 | 78 | - | 1150 / 69 | 15 | 7,5 | 790 | 3 | 2 | 400 | 190x60x119 | 304 |

* Ulepszenia dla serii HDT - patrz strona 26 / * Upgrades for HDT series - see page 26

# Sprężarki tłokowe bezolejowe HDO
# Oiless piston compressors HDO series

sprężarka / compressor
**HDO-20/90/300**

opcja wyciszenie 73 db*
upgrade silent 73 db*

sprężarka / compressor
**HDO-20/90/300/230**

opcja wyciszenie 73 db*
upgrade silent 73 db*

sprężarka / compressor
**HDO-50/270/680**

sprężarka / compressor
**HDO-100/500/1150**

## PL | Cechy wspólne sprężarek HDO:

- Żeliwna, wolnoobrotowa bezolejowa pompa sprężarki – konstrukcja HD wysoka wydajność, przystosowana do obciążeń przemysłowych.
- Silnik elektryczny – system HD, wysoka klasa izolacji IP55 przystosowany do pracy ciągłej, zgodnie z klasą S1.
- Wyłącznik ciśnieniowy (presostat) z termicznym zabezpieczeniem i systemem rozruchu bez obciążenia - pełna ochrona silnika elektrycznego, łagodny rozruch urządzenia.
- Wysokowydajny system chłodzenia - efektywny wentylator koła pasowego, chłodnice międzycylindrowe.
- Przekładnia pasowa z system taperlock - precyzyjne i łatwe ustawienie systemu przenoszenia napędu.
- Zbiornik – 100% ocynku wewnątrz i zewnątrz norma zabezpieczenia antykorozyjnego PN-EN ISO-1461.

## GB | Compressors HDO common features:

- Cast iron, low rotation speed compressor pump oiless - high performance HD design, suitable for industrial application.
- Electric motor - HD system protection class IP55 suitable for continuous operation in accordance with the class S1.
- Pressure switch with overload motor protection system and unloaded valve - full protection of the electric motor, soft start of compressor.
- Highly efficient cooling system - efficient fan of pulley pump, cooler between the cylinders.
- Belt drive with taper-lock system - accurate and easy to set the transmission system.
- Tank - 100% galvanized inside and outside, the standard of corrosion protection DIN EN ISO-1461.

| Zbiornik | Kompresor | Hałas | * Opcja/ wyciszenie | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Obroty | Ilośćcyl. | Stop. spręż. | Nap. zasilania | Dł. x szer. x wys. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tank [L] | Compressors [code] | Noise [db] | * Silent upgrade [db] | Air displac [l/min]/[m³/h] | Max. pressure [bar]/[MPa] | Power [kW] | RPM [rpm/min] | Cylin-ders [n°] | Stages [n°] | Volt [V] | Dimensions [cm] |
| 90 | HDO-20/90/300 | 78 | V 72 | 300 / 18 | 10 | 2,2 | 850 | 2 | 1 | 400 | 114x50x88 |
| 90 | HDO-20/90/300/230 | 78 | V 72 | 300 / 18 | 10 | 2,2 | 850 | 2 | 1 | 230 | 114x50x88 |
| 270 | HDO-50/270/680 | 79 | - | 680 / 40,8 | 10 | 4 | 790 | 2 | 1 | 400 | 148x50x103 |
| 500 | HDO-100/500/1150 | 79 | - | 1150 / 69 | 10 | 7,5 | 740 | 3 | 1 | 400 | 190x60x118 |

* Ulepszenia dla serii HDO - patrz strona 26 / * Upgrades for HDO series - see page 26





# Sprężarki tłokowe PD
# Professional compressors PD series

## PL | Cechy wspólne sprężarek PD:

- Żeliwna, wolnoobrotowa pompa sprężarki – wysoka wydajność, przystosowana do obciążeń przemysłowych. Serie PDT wyróżnia zastosowanie pomp dwustopniowych 15 bar z chłodnicą międzystopniową w celu zwiększenia sprawności układu pompującego.
- Silnik elektryczny – wysoka klasa izolacji IP55 przystosowany do pracy ciągłej zgodnie z klasą S1.
- Wyłącznik ciśnieniowy (presostat) z termicznym zabezpieczeniem i systemem rozruchu bez obciążenia - pełna ochrona silnika elektrycznego, łagodny rozruch urządzenia.
- Wysokowydajny system chłodzenia – efektywny wentylator koła pasowego, chłodnice międzycylindrowe.
- Przekładnia pasowa z system taperlock – precyzyjne i łatwe ustawienie systemu przenoszenia napędu.
- Zbiornik – malowany proszkowo w kolorze niebieskim.

## GB | Compressors PD common features:

- Cast iron, low rotation speed compressor pump - high performance, suitable for industrial application. Serie PDT stands by the use of two-stage pumps 15 bar with inter-stage cooler in order to increase the efficiency of compressor unit.
- Electric motor – protection class IP55 suitable for continuous operation in accordance with the class S1.
- Pressure switch with overload motor protection system and unloaded valve - full protection of the electric motor, soft start of compressor.
- Highly efficient cooling system - efficient fan of pulley pump, cooler between the cylinders.
- Belt drive with taper-lock system - accurate and easy to set the transmission system.
- Tank – blue powder coating.

sprężarka / compressor
**PD-40/200/510**

opcja wyciszenie 73 db*
upgrade silent 73 db*

sprężarka / compressor
**PD-50/270/700**

opcja wyciszenie 73 db*
upgrade silent 73 db*

sprężarka / compressor
**PD-75/270/900**

sprężarka / compressor
**PD-75/500/900**

sprężarka / compressor
**PD-100/500/1200**

| Zbiornik | Kompresor | Hałas | *Opcja/ wyciszenie | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Obroty | Ilość cyl. | Stop. spręż. | Nap. zasilania | Dł.x szer.x wys. | Ciężar | Osuszacz |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tank [L] | Compressors [code] | Noise [db] | * Silent upgrade [db] | Airdisplac [l/min]/ [m³/h] | Max pressure [bar] | Power [kW] | RPM [rpm/min] | Cylin-ders [n°] | Stages [n°] | Volt [V] | Dimensions [cm] | Weight [kg] | Drayer |
| 200 | PD-40/200/510 | 80 | V 73 | 510 / 31 | 10 | 3 | 1200 | 2 | 1 | 400 | 145x58x96 | 135 | - |
| 200 | PD-40/200/510/230 | 80 | V 73 | 510 / 31 | 10 | 3 | 1200 | 2 | 1 | 230 | 145x58x96 | 135 | - |
| 200 | PD-40/200/510VT | 80 | - | 510 / 31 | 10 | 3 | 1200 | 2 | 1 | 400 | 145x58x96 | 165 | V |
| 270 | PD-50/270/700 | 80 | V 73 | 700 / 42 | 10 | 4 | 1130 | 3 | 1 | 400 | 148x50x102 | 175 | - |
| 270 | PD-50/270/700VT | 80 | - | 700 / 42 | 10 | 4 | 1130 | 3 | 1 | 400 | 148x50x102 | 203 | V |
| 270 | PDT-50/270/580/15 | 78 | V 72 | 580 / 34,8 | 15 | 4 | 790 | 2 | 2 | 400 | 148x50x103 | 205 | - |
| 270 | PD-75/270/900 | 80 | - | 900 / 54 | 10 | 5,5 | 1015 | 2 | 1 | 400 | 148x50x103 | 210 | - |
| 270 | PD-75/270/900VT | 80 | - | 900 / 54 | 10 | 5,5 | 1015 | 2 | 1 | 400 | 148x50x103 | 238 | V HDX-E |
| 500 | PD-75/500/900 | 80 | - | 900 / 54 | 10 | 5,5 | 1015 | 2 | 1 | 400 | 190x60x118 | 245 | - |
| 500 | PD-75/500/900VT | 80 | - | 900 / 54 | 10 | 5,5 | 1015 | 2 | 1 | 400 | 190x60x118 | 273 | V HDX-E |
| 500 | PD-100/500/1200 | 80 | - | 1200 / 72 | 10 | 7,5 | 970 | 2 | 1 | 400 | 190x60x119 | 250 | - |
| 500 | PD-100/500/1200VT | 80 | - | 1200 / 72 | 10 | 7,5 | 970 | 2 | 1 | 400 | 190x60x119 | 278 | V HDX-E |
| 500 | PDT-100/500/1150/15 | 78 | - | 1150 / 69 | 15 | 7,5 | 790 | 3 | 2 | 400 | 190x60x119 | 304 | - |

* Ulepszenia dla serii PD - patrz strona 26 / * Upgrades for PD series - see page 26

# Sprężarki tłokowe z napędem bezpośrednim
# Direct drive piston compressors

**PL |** Te urządzenia mogą być używane jako źródło sprężonego powietrza tak przez użytkownika bezpośredniego jak i w rzemiośle. Dla tych, którzy cenią sobie napęd bezpośredni. Sprężarki dostępne w zakresie wydajności od 12 do 15,6 m³/h.

## PL | Cechy wspólne sprężarek tłokowych z napędem bezpośrednim:

- Silnik sprężarek połączony jest na stałe z agregatem sprężarkowym, dzięki czemu konstrukcja ich jest zwarta.
- Wyposażone są w elektryczny kabel przyłączeniowy z wtyczką zasilane 230V/50Hz.
- Żeliwny cylinder gwarantuje długą żywotność i wydajne chłodzenie.
- Uszczelnienie tłoka w cylindrze za pomocą trzech pierścieni zapewnia niskie zaolejenie sprężonego powietrza.
- Modułowa płyta zaworowa zapewnia na stałym poziomie przepływ powietrza, dzięki ciągłemu chłodzeniu poprzez strumień powietrza zasysającego.
- W standardzie wszystkie sprężarki wyposażone są w manometr kontrolny ciśnienia w zbiorniku i reduktor ciśnienia z szybkozłączem ułatwiającym podłączenie narzędzia.
- Pracę każdej sprężarki kontroluje wyłącznik ciśnieniowy zapewniający jej pracę w automacie – samoczynne uruchomienie przy minimalnym ciśnieniu i wyłączenie po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia (6-8 bar).
- Dodatkowo każdą sprężarkę wyposażono w zaworek odciążający zabezpieczający silnik przed przeciążeniem i ułatwiający ponowny rozruch sprężarki.
- Zbiornik sprężonego powietrza zabezpieczony zaworem bezpieczeństwa.
- Zbiornik wyposażony w ręczny zaworek do odwadniania.
- Zbiorniki wyposażone w kółka i rączkę, dzięki czemu łatwo się je przemieszcza.

**GB |** These devices can be use as a source of compressed air in home workshop as well in craft. For those who prefer a direct drive. Compressor capacity available in a range from 12 to 15.6 m³/h.

## GB | Direct drive piston compressors features:

- Piston compressors where the motor is fixedly connected to the compressor pump so the result is compact design.
- Compressors equipped with an electric cable with plug power 230V/50Hz.
- Cast iron cylinder ensures long life and efficient cooling. Three rings sealing of the piston in the
- cylinder ensures low emission oil in to the air.
- Modular valve plate provides constant air flow through continuous cooling by air flow suction.
- In standard all compressors are equipped with a pressure gauge indicated presure in the tank and pressure reducer with quick coupler for easy connection.
- The work of each compressor is controlled by a Pressure switch - automatic start witout load on pistons and off when the maximum pressure will obtain (6-8 bar).
- Additionally each compressor is equipped with a unloaded valve protect against electric motor overload.
- Compressed air tank protected by pressure safety valve.
- The tank is equipped with a manual drain valve.
- Tanks equipped with wheels and a handle.

sprężarka compressor
**SB OL 200/24**
- sprężarka bezolejowa / oil free compressor

sprężarka compressor
**SO 241/24**
- sprężarka olejowa / lubricated compressor
- 1 cylinder / 1 cylinder

sprężarka compressor
**SO 241/50**
- sprężarka olejowa / lubricated compressor
- 1 cylinder / 1 cylinder

sprężarka compressor
**SOC380/24**
- sprężarka olejowa / lubricated compressor
- 2 cylindry / 2 cylinders
- pompowane koła jezdne / inflatable rubber wheel

sprężarka compressor
**SO380/50**
- sprężarka olejowa / lubricated compressor
- 2 cylindry / 2 cylinders

sprężarka compressor
**SO380/100**
- sprężarka olejowa / lubricated compressor
- 2 cylindry / 2 cylinders

**Kompresory z napędem bezpośrednim / Direct drive compressors**

| Zbiornik | Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Obroty | Ilość cyl. | Stop. spręż. | Nap. zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tank [L] | Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/ [m³/h] | Max pressure [bar] | Power [kW] | RPM [rpm/ min] | Cylinders [n°] | Stages [n°] | Volt [V] | Dimensions [cm] | Weight [kg] |
| 24 | SB-OL200/24 | 77 | 200 / 12 | 8 | 1,1 | 2850 | 1 | 1 | 230 | 60x28x59 | 25 |
| 24 | SO241/24 | 77 | 241 / 14,5 | 8 | 1,5 | 2850 | 1 | 1 | 230 | 60x28x59 | 27 |
| 50 | SO241/50 | 77 | 240 / 14,5 | 8 | 1,5 | 2850 | 1 | 1 | 230 | 83x38x70 | 37 |
| 24 | SOC380/24 | 77 | 380 / 22,8 | 8 | 2,2 | 2850 | 2 | 1 | 230 | 77x36x74 | 38 |
| 50 | SO380/50 | 77 | 380 / 22,8 | 8 | 2,2 | 2850 | 2 | 1 | 230 | 77x38x72 | 41 |
| 100 | SO380/100 | 77 | 380 / 22,8 | 8 | 2,2 | 2850 | 2 | 1 | 230 | 107x39x80 | 52 |





# Sprężarki z napędem pasowym GD
# Piston compressors GD series

sprężarka / compressor
**GD 28-50-255**
**GD 28-100-270**
**GD 28-100-320**

sprężarka / compressor
**GD 28-150-350**
**GD 28-150-350/230V**

sprężarka / compressor
**GD 38-150-395**
**GD 38-200-475**

sprężarka / compressor
**GD 49-200-515**
**GD 49-270-515-B**

sprężarka / compressor
**GD 60-270-830**
**GD 60-500-830**

sprężarka / compressor
**GD 70-500-1210**

## PL | Cechy wspólne sprężarek tłokowych z napędem pasowym:

- Sprężarki tłokowe, w których silnik jest połączony poprzez przekładnię pasową z agregatem sprężarkowym uzyskują niższe obroty na agregacie.
- Dwa tłoki umieszczone obok siebie w jednym cylindrze, układ rzędowy, pompujące powietrze na przemian.
- Żeliwny cylinder gwarantuje długą żywotność i wydajne chłodzenie.
- Uszczelnienie tłoków w cylindrach za pomocą trzech pierścieni zapewnia niskie zaolejenie sprężonego powietrza.
- Modułowa płyta zaworowa zapewnia na stałym poziomie przepływ powietrza, dzięki ciągłemu chłodzeniu poprzez strumień powietrza zasysającego.
- Łatwa kontrola poziomu oleju poprzez wziernik.
- Praca każdej sprężarki kontrolowana jest przez wyłącznik ciśnieniowy zapewniający jej pracę w automacie – samoczynne uruchomienie przy minimalnym ciśnieniu i wyłączenie po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia.
- Dodatkowo każdą sprężarkę wyposażono w zaworek odciążający zabezpieczający silnik przed przeciążeniem i ułatwiający ponowny rozruch sprężarki.
- Zbiornik sprężonego powietrza zabezpieczony zaworem bezpieczeństwa i wyposażony w zaworek ułatwiający odwodnienie zbiornika.
- Wyłącznik ciśnieniowy (presostat) z termicznym zabezpieczeniem i systemem rozruchu bez obciążenia - pełna ochrona silnika elektrycznego, łagodny rozruch urządzenia.

## GB | Piston compressors series GD features:

- Piston compressors GD Series are equipped in belt drive transmision, provide lower rotation speed of pump.
- Two pistons placed inline.
- Cast iron cylinder ensures long life and efficient cooling.
- Three rings sealing of the piston in the cylinder ensures low emission oil in to the air.
- Modular valve plate provides constant air flow through continuous cooling by air flow suction.
- Easy to check the oil level through the sight glass.
- The work of each compressor is controlled by a Pressure switch - automatic start witout load on pistons and off when the maximum pressure will obtain.
- Additionally each compressor is equipped with a unloaded valve protect against electric motor overload.
- Compressed air tank protected by pressure safety valve.
- Tank is equipped with a manual drain valve.
- Pressure switch with overload motor protection system and unloaded valve - full protection of the electric motor, soft start of compressor.

| Zbiornik | Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Obroty | Ilość cyl. | Stop. spręż. | Nap. zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tank [L] | Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/ [m³/h] | Max pressure [bar] | Power [kW] | RPM [rpm/ min] | Cylinders [n°] | Stages [n°] | Volt [V] | Dimensions [cm] | Weight [kg] |
| 50 | GD28-50-255 | 78 | 254 / 15 | 10 | 1,5 | 1250 | 2 | 1 | 230 | 86x38x71 | 48 |
| 100 | GD28-100-270 | 78 | 270 / 16 | 10 | 1,5 | 1480 | 2 | 1 | 230 | 107x39x80 | 64 |
| 100 | GD28-100-320 | 78 | 320 / 19 | 10 | 2,2 | 1540 | 2 | 1 | 400 | 107x39x80 | 69 |
| 150 | GD28-150-350 | 78 | 350 / 21 | 10 | 2,2 | 1580 | 2 | 1 | 400 | 138x44x100 | 85 |
| 150 | GD28-150-350/230V | 78 | 350 / 21 | 10 | 2,2 | 1580 | 2 | 1 | 230 | 138x44x100 | 86 |
| 150 | GD38-150-395 | 79 | 394 / 24 | 10 | 2,2 | 1100 | 2 | 1 | 400 | 138x44x105 | 85 |
| 200 | GD38-200-475 | 80 | 476 / 29 | 10 | 3,0 | 1400 | 2 | 1 | 400 | 150x45x110 | 125 |
| 200 | GD49-200-515 | 80 | 515 / 31 | 10 | 3,0 | 1450 | 2 | 2 | 400 | 150x45x110 | 128 |
| 270 | GD49-270-515 | 80 | 515 / 31 | 10 | 3,0 | 1450 | 2 | 2 | 400 | 152x59x126 | 140 |
| 270 | GD59-270-650 | 81 | 653 / 39 | 10 | 4,0 | 1400 | 2 | 2 | 400 | 152x59x126 | 160 |
| 270 | GD59-270-560/15 | 81 | 560 / 32 | 15 | 4,0 | 1100 | 2 | 2 | 400 | 152x59x126 | 175 |
| 270 | GD60-270-830 | 82 | 830 / 50 | 10 | 5,5 | 1450 | 2 | 2 | 400 | 152x59x130 | 220 |
| 500 | GD60-500-830 | 82 | 830 / 50 | 10 | 5,5 | 1450 | 2 | 2 | 400 | 203x68x140 | 280 |
| 500 | GD70-500-1210 | 82 | 1210 / 73 | 10 | 7,5 | 1300 | 2 | 2 | 400 | 203x68x140 | 285 |
| 500 | GD70-500-1100/15 | 82 | 1100 / 66 | 15 | 7,5 | 1000 | 2 | 2 | 400 | 203x68x140 | 345 |

# Sprężarki z napędem pasowym pionowe GDV
# Vertical piston compressors GDV series

**PL |** Pionowy układ elementów profesjonalnych kompresorów serii GDV, powoduje wyjątkowe możliwości ulokowania sprzętu w każdym pomieszczeniu. Sprawdzona na najwyższym światowym poziomie konstrukcja pomp zapewnia najwyższą jakość i wydajność sprężonego powietrza. Zakres wydajności od 29 do 50 m³/h.

sprężarka / compressor
**GDV38-200-475**

**PL |** Sprężarka olejowa, 2 tłoki
- Bezpośrednie przyłącze na zbiorniku 1/2"
- Sprężarka wyposażona w elektryczny kabel przyłączeniowy, zasilanie 400 V/50 Hz

**GB |** Lubricated compressor, 2 cylinders
- Direct connection on the tank 1/2"
- Compressors equipped with an electric cable with plug power 400 V/50 Hz

**GB |** The vertical arrangement of the components professional series compressors GDV results in unique capabilities to locate equipment in each room. Proven the highest standard construction of pumps provides the highest quality and efficiency of compressed air. Performance range from 29 to 50 m³/h.

sprężarka / compressor
**GDV49-270-515**
**GDV59-270-650**
**GDV60-270-830**

**PL |** Sprężarka olejowa, 2 tłoki
- Bezpośrednie przyłącze na zbiorniku 1/2"
- Sprężarka wyposażona w elektryczny kabel przyłączeniowy, zasilanie 400 V/50 Hz. Pompa sprężarki wyposażona w chłodnicę powietrza wylotowego, zapewniającą niższą temperaturę powietrza sprężanego. Dzięki czemu posiada wyższą wydajność.

**GB |** Lubricated compressor, 2 cylinders
- Direct connection on the tank 1/2"
- Compressors equipped with an electric cable with plug power 400 V/50 Hz.
- Finned after cooler provide a lower temperature compressed exhaust air that increasing performance of the pump.

| Zbiornik | Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Obroty | Ilość cyl. | Stop. spręż. | Nap. zasilania | dł. x szer. x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tank [L] | Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/ [m³/h] | Max pressure [bar] | Power [kW] | RPM [rpm/ min] | Cylinders [n°] | Stages [n°] | Volt [V] | Dimensions [cm] | Weight [kg] |
| 200 | GDV38-200-475 | 80 | 476 / 29 | 10 | 3,0 | 1400 | 2 | 1 | 400 | 55x55x150 | 125 |
| 270 | GDV49-270-515 | 80 | 515 / 31 | 10 | 3,0 | 1450 | 2 | 2 | 400 | 65x65x165 | 134 |
| 270 | GDV59-270-650 | 81 | 653 / 39 | 10 | 4,0 | 1400 | 2 | 2 | 400 | 65x65x172 | 140 |
| 270 | GDV60-270-830 | 82 | 830 / 50 | 10 | 5,5 | 1450 | 2 | 2 | 400 | 65x65x175 | 148 |

# Mobilne sprężarki z napędem pasowym GDC
# Mobile piston compressors GDC series

sprężarka
compressor
**GDC 38-50-475**
**GDC 38-50-475/230**
- sprężarka olejowa / lubricated compressor
- 2 cylindry / 2 cylinders
- pompowane koła jezdne / inflatable rubber wheel

sprężarka
compressor
**GDC 28-24-320**
- sprężarka olejowa / lubricated compressor
- 2 cylindry / 2 cylinders
- pompowane koła jezdne / inflatable rubber wheel

| Zbiornik | Kompresor | Hałas | Wydajność | Max. ciśn. | Moc silnika | Obroty | Ilość cyl. | Stop. spręż. | Nap. zasilania | Dł. x szer. x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tank [L] | Compressors [code] | Noise [db] | Air displac [l/min]/ [m³/h] | Max pressure [bar] | Power [kW] | RPM [rpm/ min] | Cylinders [n°] | Stages [n°] | Volt [V] | Dimensions [cm] | Weight [kg] |
| 24 | GDC28-24-320 | 74 | 320 / 19,2 | 10 | 2,2 | 1450 | 2 | 1 | 230 | 40x60x75 | 44 |
| 50 | GDC38-50-475 | 80 | 475 / 29 | 10 | 3,0 | 1400 | 2 | 1 | 400 | 81x55x81 | 57 |
| 50 | GDC38-50-475/230 | 80 | 475 / 29 | 10 | 3,0 | 1400 | 2 | 1 | 230 | 81x55x81 | 57 |

# UZDATNIANIE
# AIR TREATMENT 3

Uzdatnianie / Air treatment • **36**
Osuszacze ziębnicze HDX-E / Dryer HDX-E series • **37**
Osuszacze adsorpcyjne / Adsorption dryers • **38**
Separatory / Separators • **39**
Obudowy filtrów centralnych / In-line filter housing • **39**
Wkłady filtrow centralnych / In-line filter elements • **39**
Separator woda-olej PCT / Oil water separator PCT series • **40**
Wyrzutniki / Automatic condensate drains • **41**
W naszej ofercie znajdziesz również / In our offer you also find • **42**

# Uzdatnianie
# Air treatment

**PL |** W procesie sprężania uczestniczy wiele substancji zanieczyszczających o przeróżnym pochodzeniu. W zależności od warunków panujących w sprężarkowni są to: cząstki stałe, kondens (mieszanina wody-oleju) wywodzący się z procesu sprężania oraz odpady z rur i innych elementów wchodzących w skład sieci. Aby osiągnąć oczekiwaną klasę czystości powietrza, należy określić normę czystości powietrza na wejściu do danego odbiornika. Gdy już mamy określone parametry pracy, możemy Państwu dostosować stacje przygotowania powietrza dobierając osuszacz oraz filtry, w celu ochrony jednostki oraz wydłużenia okresu eksploatacji urządzenia końcowego. Nasze systemy są przewidziane dla niemalże każdej branży przemysłu.

**GB |** In the compression process involves several contaminants with different source. Depending on conditions in the compressor are: solids, condensate (a mixture of water oil) coming from the compression process and waste pipes and other components in the air network. In order to achieve the expected of air quality class, you must specify the standard of air quality at the entrance to the receiver. When we already have certain parameters we can adjust the air treatment stations choosing the dryer and filters, in order to protect the unit and extend the life of the terminal. Our systems are designed for almost every industry

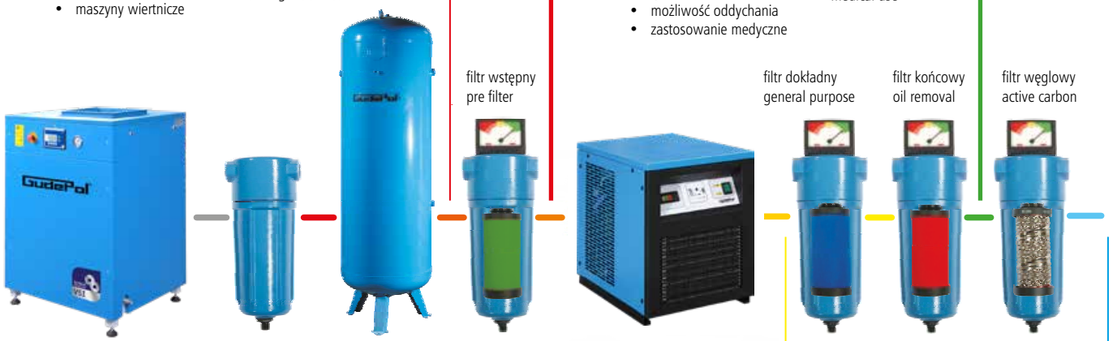
**Osuszacz ziębniczy HDX-E**
Dryer HDX-E

zastosowanie:
- malowanie wysokojakościowe
- suszenie i czyszczenie
- pakowanie farmaceutyczne
- możliwość oddychania
- zastosowanie medyczne

aplication:
- hight quality painting
- drying and cleaning
- pharmaceutical packing
- be able to breathe
- medical use

zastosowanie:
- maszyny pneumatyczne bez specjalnych wymagań klasy powietrza
- maszyny budowlane
- maszyny wiertnicze

aplication:
- pneumatic machines without special
- air quality reqirements
- construction
- drilling machines




zastosowanie:
- narzędzia pneumatyczne
- pistolety pneumatyczne
- zawory
- pneumatyka ruchoma
- zakłady stolarskie
- wysokie zawilgocenie powietrza

aplication:
- pneumatic tools
- pneumatic guns
- valves
- moving-pneumatics
- joiner-plants

zastosowanie:
- czyste powietrze
- z przeznaczeniem dla przemysłu spożywczego z wyjątkiem bezpośredniego nadmuchu
- mieszanie
- przemysł drukarski, papierniczy
- precyzyjne urządzenia sterujące

aplication:
- clean air
- intended for food industry with the exception of direct use
- mixing
- printing industry, paper
- precise controls units

**Klasy jakości ISO 8573.1 / ISO 8573.1 Quality Class**

| Klasa jakości | Max.cząstkistałe wielkość w mikronach | Punktrosy | Olej |
|---|---|---|---|
| Quality class | Max. particle removal [µm] | Dew point [ C°] | O il [mg/m³] |
| 1 | 0,1 | -70 | 0,01 |
| 2 | 1 | -40 | 0,1 |
| 3 | 5 | -20 | 1 |
| 4 | 15 | 3 | 5 |
| 5 | 40 | 7 | >5 |
| 6 | - | - | - |





# Osuszacze ziębnicze HDX-E
# Dryer HDX-E series

**Osuszacz ziębniczy**
Refrigerate dryer

**Filtr dokładny 1 µm**
General purpose 1 µm

**Filtr końcowy 0,01 mg/m³**
Oil removal 0,01 mg/m³

**Automatyczny wyrzutnik**
Automatic drain

**Osuszacz ziębniczy HDX-E**
Dryer HDX-E

**PL |** Zamysłem stworzenia osuszaczy ziębniczych serii HDX-E było osiągnięcie kompaktowej budowy względem jak najwyższej jakości powietrza wylotowego. Obieg wymiennika ciepła wypełniony jest przyjaznym dla środowiska czynnikiem R134a. System zarządzania osuszaczem jest w pełni zautomatyzowany oraz zoptymalizowany pod kątem oszczędzania energii.

Osuszacz HDX-E zawiera w sobie: osuszacz ziębniczy, filtr dokładny, filtr końcowy, oraz automatyczny wyrzutnik kondensatu. Tym samym osuszacz HDX-E jest idealnym rozwiązaniem do następujących zastosowań:
- malowanie wysokojakościowe
- suszenie oraz czyszczenie
- pakowanie farmaceutyczne
- urządzenia tnące
- maszyny CNC

**GB |** Idea of new Dryers HDX-E Series was to achieve compact design dryer with integrated components to reach restricted purity norn of compressored air. The refrigerant circuit is filled with environmentally friendly R134a. The control system is fully automatic and energy efficient.

HDX-E dryers icludes refrigerant dryer, generale purpose, oil removal filter and automatic drain. This complete solution space-saving design gives perfect solution for application like:
- high quality painting
- drying and cleaning
- pharmaceutical packaging
- be able to breathe
- medical use

**PL |** Atuty osuszaczy HDX-E:

- Cyfrowy panel sterowania
- Niezwodny elektoniczny wyrzutnik kondesatu.
- Stabilny punkt rosy +3 °C.
- Prosty oraz czytelny panel kontrolny.
- Zintegrowane filtry wstępny 1µm oraz końcowy 0,01mg/m³.
- Aluminiowy wymiennik ciepła 3 w 1 (wymiennik, separator, demister).
- Kompaktowa obudowa.

**GB |** Direct Expansion Refrigerated Dryers:

Advantages of the HDX-E Range:
- Digital controller
- Reliable electronic timer drain.
- Consistent dewpoint +3 °C.
- Simple analog indicators and controls.
- ntegrated pre-and after-filter up to 3".
- Aluminium 3-in-1 heat exchanger with demister and integrated separator.
- Compact footprint.
- No dewpoint variation.

| Kod | Typ | Wydajność | Max. ciś. | Pobór mocy | Napięcie | Typ filtra | Przyłącze | Dł. x szer. x wys. | Ciężar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Code | Types | Air displac. [l/min] | Max.pressure [bar] | Power consumption [kW] | Voltage [V/Ph/Hz] | Filter size | Connection [cal] | Dimensions [cm] | Weight [kg] |
| OZ6048 | HDX-E-25 | 390 | 16 | 0,32 | 230/1/50 | GO50X/Y | 1/2" | 42x36x56 | 32 |
| OZ6049 | HDX-E-40 | 640 | 16 | 0,33 | 230/1/50 | GO50X/Y | 1/2" | 42x36x56 | 32 |
| OZ6050 | HDX-E-55 | 890 | 16 | 0,36 | 230/1/50 | GO50X/Y | 1/2" | 42x36x56 | 32 |
| OZ6064 | HDX-E-70 | 1167 | 16 | 0,37 | 230/1/50 | GO70X/Y | 3/4" | 42x39x57 | 35 |
| OZ6051 | HDX-E-100 | 1670 | 16 | 0,37 | 230/1/50 | GO100X/Y | 3/4" | 48x48x84 | 51 |
| OZ6052 | HDX-E-160 | 2590 | 16 | 0,59 | 230/1/50 | GO150X/Y | 3/4" | 48x48x84 | 53 |
| OZ6053 | HDX-E-190 | 3170 | 16 | 0,68 | 230/1/50 | GO200X/Y | 3/4" | 48x48x84 | 55 |
| OZ6054 | HDX-E-210 | 3500 | 16 | 0,82 | 230/1/50 | GO200X/Y | 1-1/2" | 51x61x87 | 78 |
| OZ6055 | HDX-E-310 | 5080 | 16 | 1,07 | 230/1/50 | GO300X/Y | 1-1/2" | 51x61x87 | 83 |
| OZ6056 | HDX-E-380 | 6250 | 16 | 1,19 | 230/1/50 | GO500X/Y | 1-1/2" | 51x61x87 | 86 |
| OZ6057 | HDX-E-500 | 8250 | 16 | 1,23 | 230/1/50 | GO500X/Y | 1-1/2" | 75x70x117 | 120 |

# Osuszacze adsorpcyjne
# Adsorption dryers

**PL |** Sprężone powietrze jest ważnym medium stosowanym w prawie wszystkich obszarach produkcyjnych. Zasysane powietrze atmosferyczne zawiera zanieczyszczenia takie jak cząstki kurzu, wilgoci w efekcie końcowym wody powstałej w wyniku kondensacji pary wodnej w sieci sprężonego powietrza. Kondensacja ta może prowadzić do znacznych kosztów (korozja, mrożenie itp.). Koszty te mogą być uniknione poprzez zastosowanie osuszaczy adsorpcyjnych Ultrapac 2000. Ten kompletny system oczyszczania zawiera filtr wstępny z automatycznym spustem kondensatu, osuszacz adsorpcyjny oraz filtr końcowy. Filtr wstępny zatrzymuje cząstki stałe i kondensatu (mieszaninę wodno-olejową) aż do resztkowej zawartości oleju 0,03 mg/m³. Osuszacz adsorpcyjny w następnej kolejności absorbuje wilgoć w sprężonym powietrzu przy punkcie rosy -40°C. Ostatecznie filtr końcowy wyłapuje pozostałe cząstki w procesie neutralizacji kondensatu.

**GB |** Compressed air is an important process and energy medium applied in almost all areas of industrial production. The atmospheric air taken in contains contaminants, dirt particles and humidity, i.e. Water vapour which condensates in compressed air pipes. This condensation can lead to considerable costs (corrosion, freezing etc.). These costs can be avoi-ded by the application of an Ultrapac 2000 dryer. This complete Ultrapac purification system includes a prefilter with automatic condensate drain, adsorption dryer and afterfilter. The prefilter retains solids and condensate (oil/water mixture) up to a residual oil content of 0.03 mg/m³. The adsorption dryer next in line adsorbs the moisture in the compressed air up to a pressure dewpoint of -40 °C. Finally, in the afterfilter, remaining particles from the drying agent are retained.

### PL | Korzyści Ultrapack 2000:

- Kompletny zestaw osuszania z filtrem wstępnym i końcowym oraz automatycznym drenem kondensatu.
- Środek suszący w wymiennych wkładach.
- Zwarta obudowa, małe wymiary.
- Diodowy wskaźnik terminu wymiany wkładów lub filtrów.
- Zintegrowany blok sterujący.
- Zestaw gotowy do zainstalowania; Wszystkie komponenty od jednego dostawcy, zestawione optymalnie do parametrów przepływu.
- Łatwe przechowywanie zapasowych wkładów, prosta wymiana, środek nie jest narażony na uszkodzenia mechaniczne.
- Zajmuje mało miejsca, możliwe zawieszenie na ścianie lub przy maszynie.
- Łatwa ocena momentu potrzeby wymiany środka adsorbującego, sygnalizacja zużycia wkładów filtrów.
- Wygodna obsługa techniczna. Części ruchome oraz osprzęt elektryczny.

### GB | Benefits Ultrapack 2000:

- Purification package complete with pre-afterfilter and condensate drain.
- Turnkey System, no additional installation cost; all components from one hand, therefore perfect technical match
- Desiccant in cartridges
- Easy storage, transport and Installation; optimum fixation of desiccant; no risk of fluidizing of desiccant
- Compact, space saving design
- Installation in smallest spaces, possible also as retrofit
- Component exchange display
- High operating safety, due to calculation of optimum exchange point for filter elements and desiccant cartridges.
- Unique Multifunction Block
- All moving parts and all electronic components integrated in a function block, therefore easy and efficient maintenanc

| Kod | Osuszacz adsorpcyjny | Wydajność | Konsumpcja powietrza | Przyłącze | Przyłączeniewyrzutu kondensatu | Dł. x szer. x wys. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Code | Adsorption dryer | Air displac. [m³/h] | Air consumption [m³/h] | Connection | Drain connection [mm] | Dimensions [cm] |
| OZ6040 | Ultrapac 2000-0005 | 5 | 0,85 | 1/2" | 6 | 30x34x12 |
| OZ6034 | Ultrapac 2000-0010 | 10 | 1,70 | 1/2" | 6 | 30x34x12 |
| OZ6041 | Ultrapac 2000-0015 | 15 | 2,55 | 1/2" | 6 | 30x34x12 |
| OZ6035 | Ultrapac 2000-0025 | 25 | 4,25 | 1/2" | 6 | 30x34x12 |
| OZ6042 | Ultrapac 2000-0035 | 35 | 5,95 | 1" | 6 | 53x66x20 |
| OZ6036 | Ultrapac 2000-0050 | 50 | 8,50 | 1" | 6 | 53x66x20 |
| OZ6037 | Ultrapac 2000-0065 | 65 | 11,05 | 1" | 6 | 53x66x20 |
| OZ6038 | Ultrapac 2000-0080 | 80 | 13,60 | 1" | 6 | 53x66x20 |
| OZ6039 | Ultrapac 2000-0100 | 100 | 17,00 | 1" | 6 | 53x66x20 |





# Separatory
# Separators

### PL | Separator wody

Separator cyklonowy jest pierwszą linią obrony przed dostaniem się cząteczek stałych do dalszego układu powietrza. Urządzenie wykorzystuje w optymalnej kombinacji efekt działania siły bezwładności (uderzeniowej i odśrodkowej) pozwalając na uzyskanie wysokiej sprawności.

### GB | Water separator

Is the first line of defend against getting sold particles from the air. It use a optimal combination of the effect of interial forces (shock and centrifugal), achieve high effiency.

| Kod / Code | SK6015 | SK6016 | SK6017 | SK6018 |
|---|---|---|---|---|
| przepustowość max / flow rate | 1000 l/min | 3300 l/min | 4150 l/min | 10 000 l/min |
| ciśnienie max./ pressure max | 16 bar | 16 bar | 16 bar | 16 bar |
| przyłącze / connection | 1/2" | 3/4" | 1" | 1-1/2" |
| waga/ weight | 0,6 kg | 0,9 kg | 1,2 kg | 1,5 kg |
| wymiary / dimensions | 237 x 96 mm | 375 x 117 mm | 465 x 117 mm | 530 x 117 mm |

# Obudowy filtrów centralnych
# In-line Filter housing

### PL | Cechy:

- aluminiowa obudowa
- obudowa ze zintegrowanym wskaźnikiem poziomu zanieczyszczenia wkładu
- wyrzutnik automatyczny kondensatu (kod WK 6030)

### GB | Features:

- Aluminium housing
- Pressure gauge indicator
- Automatic condensate drain

| Kod / Code | G50 | G100 | G150 | G200 | G250 | G300 | G500 | G600 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| przepustowość max./ flow rate | 832 l/min | 1664 l/min | 2496 l/min | 3328 l/min | 4160 l/min | 4992 l/min | 8320 l/min | 9984 l/min |
| ciśnienie max. / max pressure | 16 bar | 16 bar | 16 bar | 16 bar | 16 bar | 16 bar | 16 bar | 16 bar |
| przyłącze / connection | 3/8" | 1/2" | 3/4" | 3/4" | 1" | 1 1/4" | 1 1/4" | 1 1/2" |
| ciężar / weight | 0,3 kg | 0,6 kg | 0,9 kg | 1,2 kg | 1,5 kg | 1,7 kg | 2,9 kg | 3,5 kg |
| wymiary / dimensions | 293x96 mm | 293x96 mm | 431x117 mm | 431x117mm | 521x117 mm | 521x117 mm | 586x117 mm | 586x117 mm |

# Wkłady filtrów centralnych
# In-line Filter elements

P

X

Y

A

| Kod / Code | P | X | Y | A |
|---|---|---|---|---|
| wkład filtra / filter | filtr wstępny/ pre filter | filtr dokładny / general purpose | filtr końcowy / oil removal | filtr węglowy / active carbon |
| gradacja filtracji zanieczyszczeń [µm] / particple remove [µm] | 5 | 1 | 0,01 | 0,01 |
| max. ilość oleju w temp. 21°C/max. oil carryover at 21°C [mg/m³] | 5 | 0,5 | 0,01 | 0,003 |
| max. temp. pracy / max. working temperature [°C] | 80 | 80 | 80 | 25 |
| spadek ciśnienia / initial pressure loss [mbar] | 40 | 80 | 100 | 80 |
| spadek ciśnienia na wkładzie / pressure loss on element [mbar] | 700 | 700 | 700 | 700 |
| max. ciśnienie robocze / max pressure | 16 | 16 | 16 | 16 |
| kolor wkładu / color of element | zielony / green | niebieski / blue | czerwony / red | metalowy / metal |

# Separator woda-olej PCT
# Oil water separator PCT series

## PL | Kondensat

W czasie procesu sprężania powietrza przy pomocy sprężarek smarowanych olejem powstaje kondensat olejowo-wodny, który zawiera od 500 do 5000 mg oleju na litr kondensatu. Według obowiązujących przepisów zawartość oleju w kondensacie odprowadzanym do ścieków nie może przekraczać 15mg/litr. (Dziennik Ustaw nr 116 z dn. 10.12.91, poz. 503).
UWAGA! Każde przedsiębiorstwo, które doprowadza do zanieczyszczenia środowiska naturalnego np. przez odprowadzenie do ścieków nieuzdatnianego kondensatu, musi się liczyć z finansowymi karami.

## Separator kondensatu PCT

Separator PCT w zakresie separatorów woda/olej oddziela olej od kondensatu, generowany przez systemy sprężonego powietrza. PCT zapewnia wydajne oddzielnie oleju od kondensatu poprzez kierowanie skroplin przez różne etapy rozdzielania.

## Zasady funkcjonowania PCT

W przypadku gdy kondensat wpływa do PCT, olej odfiltrowuje się za pomocą różnych elementów filtracyjnych. Separator kondensatu PCT wykorzystuje materiały adsorpcyjne, aby usunąć nadmiar oleju. Trwałość pierwszego stopnia filtracji PCT jest określona przez ilość usuniętego oleju, nie od ilości kondensatu. Element węglowy separatora jest wykorzystany tylko w celu końcowego oczyszczenia i zapewnia osiągnięcie docelowych wartości <10 ppm. Profesjonalna konstrukcja PCT jest niezwykle kompaktowa, lekka a zarazem maksymalizuje czynniki ergonomiczne podczas przeprowadzania rutynowej konserwacji.

### PL | Korzyści handlowe:

- Współpracuje ze wszystkimi wyrzutnikami kondensatu (elektryczne, elektromagnetyczne, mechaniczne).
- Trzy modele pokrywające aż do 15 m³/min wydajności sprężarki oferuje elastyczność doboru wydajności sprężarki.
- Filtracja na poziomie <10 ppm.
- Separuje oleje mineralne oraz syntetyczne.

### Korzyści techniczne:

- Mała zajmowana powierzchnia.
- Lekka i łatwa wymiana elementów.
- Łatwy montaż i procedura konserwacji.
- Próbka i test spustu badania/pomiaru wydobycia dla wartości ppm.
- Wskaźnik bezpieczeństwa przepełnienia.
- Możliwość podłączenia różnego typu wyrzutników.

## GB | Condensate

During the compression process by using oil lubricated compressors is formed oil-water condensate which comprises from 500 to 5000 mg of oil per liter of condensate. According to the current regulations oil content in the condensate discharged to the wastewater must not exceed 15mg/liter.
WARNING! Any company, which leads to pollutionenvironment eg. the discharge to the sewage does notthe treated condensate, must reckon with financial penalties.

## Condensate separator PCT

The Separtor PCT range of oil/water separators separates oil from condensate, generated by compressed air systems. The PCT achieves efficient separation of oil from condensate by means of directing the condensate through various separation stages.

## Principle workings of the PCT

As condensate flows in to the PCT, the oil is filtered out through various filtration elements.The PCT uses adsorption filter materials, instead of a weir, to remove the bulk of the oil. The life of the PCT first stage filtration element is determined by the amount of oil removed, not by the amount of condensate treated. The PCT carbon element is utilised only for final purification purposes and ensures that the targeted values of <10 ppm are achieved. The professional design of the PCT is incredibly compact and the elements are lightweight, maximising the ergonomic factors when carrying out routine maintenance.

### GB | Commercial benefits:

- Operates with all type condensate drains (both timer controlled and level sensed).
- Three models covering up to 15 m³/min compressor capacity offering sizing flexibility.
- Filtration of <10 ppm.
- The filter removes mineral and synthetic oils.

### Technical advantages:

- Small foot print.
- Light and easy replacement of elements.
- Simple installation and maintenance procedures.
- Sample bottle and test drain for output testing/measuring the ppm value (indication).
- Overflow safety indicator.
- All type drains can be used in combination with the PCT.

| Typ<br>Type | Maksymalna absorpcjaoleju<br>Maximum oil adsorption [l] | Nominalna wydajność sprężarki<br>Nom. compressor performance [Nm³/h] | Wejście<br>Inlet connections [Brass] | Wyjście<br>Outlet connection [Brass] | Zawór testowy<br>Test valve [Brass] | Wskaźnik przepełnienia<br>Overflow indicator | Materiał obudowy<br>Housing material | Pełny recykling<br>Total recyclable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCT-3 | 3 | 3 | 1/2" | 1/2" | V | V | PPC | V |
| PCT-7 | 7 | 7 | 1/2" | 1/2" | V | V | PPC | V |
| PCT-15 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" | V | V | PPC | V |





# Wyrzutniki
# Automatic condensate drains

## PL | HD-DRAIN – niezbędny system w nowoczesnej gospodarce kondensatu

Automatyczny zawór zwrotny sterowany elektromagnetycznie na podstawie ciągłych pomiarów poziomu kondensatu w zbiorniku otwiera się w zależności od potrzeb i powoduje ciągły spust kondensatu z systemu sprężonego powietrza bez strat ciśnienia.
Zalety sterowanego automatycznie, w zależności od wysokości poziomu kondensatu w zbiorniku, spustu kondensatu:

- Wysoka niezawodność systemu i maksymalna wydajność.
- Brak strat ciśnienia.
- Odporność na wszystkie oleje sprężarkowe.
- Brak zanieczyszczeń przez użycie dodatkowego sita.
- Alarm w przypadku awarii.
- Łatwe sprawdzenie funkcjonalności.
- Niskie koszty instalacji i serwisowania.
- Grzałka dostępna jako opcja.

## GB | HD-DRAIN - the necessary system in a modern economy condensate

Automatic electromagnetically-controlled valve basis on continuous measurements of the condensate level in the tank opens depending on the needs and creates a continuous drain of compressed air from the system without loss of pressure.
Advantages of our controlled automatically, depending on the amount of condensate level in the tank, condensate drain:

- High system reliability and maximum performance.
- No loss of pressure.
- Resistant to all kind of oil
- No contamination by the use of the additional sieve.
- Alarm in case of failure.
- Easy to verify functionality.
- Low cost of installation and maintenance.
- The heater is available as an option.

kod WK6025
**HD-SXD1**
automatyczny wyrzutnik kondensatu /automatic condensate drain

kod WK6031
**HD-MD600**
automatyczny wyrzutnik kondensatu /automatic condensate drain

| | HD-SXD1 | HD-MD600 |
|---|---|---|
| Wydajność kompresora / Maximum compressor capacity | 5,5 m³/min | 10 m³/min |
| Zakres ciśnienia / Pressure range | 0,8 - 16 bar | 0 - 16 bar |
| Przyłącze / Inlet connection | 2 x1/2" | 1/2" |
| Wyjście kondensatu / Outlet connection | 1/2" | 1/4" |
| Temperatura otoczenia / Ambient temperature | 1 - 80 °C | 1 - 50 °C |
| Zasilanie / Supply voltage options | 230VAC | 230VAC / 115VAC / 24VAC / 24VDC |
| Zawór serwisowy / Serviceable valve | V | V |
| Izolacja / Environmental protection | IP65 | IP65 |
| Waga / Weight | 1,1 kg | 0,5 kg |

kod WK6026
### PL | Automatyczny wyrzutnik kondensatu EFD

- Min./max. temperatura (°C) 0-120.
- Ciśnienie operacyjne 0,8-20 bar.
- Waga 1,1 kg.
- Zastosowanie: do wszystkich miejsc wyrzutu kondesatu.
- Przyłącze 1/2".

**EFD**
Jest automatycznym wyrzutnikiem kondensatu, używanym między innymi w zbiornikach ciśnieniowych, filtrach czy separatorach cyklonowych. Jego wydajność to 300 litrów/h przy maksymalnym ciśnieniu 20 bar.

code WK6026
### GB | Automatic condensate drain EFD

- Min/max. work temperature (°C) 0-120.
- Operating pressure 0,8-20 bar.
- Weight 1,1 kg.
- Apllication: to all poitns where condensate drain need.
- Connection 1/2".

**EFD** drain features
Automatic condensate drain, can be use in pressure tanks, filters or cyclone separators. Capacity is 300 liters/h at a maximum pressure of 20 bar.

kod WK6022
### PL | Automatyczny wyrzutnik z nastawą SC

- Ciśnienie operacyjne 0-21 bar.
- Waga 0,6 kg.
- Zastosowanie do wszystkich miejsc wyrzutu kondesatu.
- Przyłącze 1/2".

**Cechy:**

- Kompaktowa budowa pozwola podłączyć wyrzutnik w ciężko dostępnych miejscach.
- Nastawa częstotliwości otwarcia.
- Nastawa czasu otwarcia.

code WK6022
### GB | Automatic condensate drain with adjustment SC

- Operating pressure 0-21 bar.
- Weight 0,6 kg.
- Apllication: to all poitns where condensate drain need
- Connection 1/2".

**Features:**

- Compact design allow to connect the drain in hard to reach places.
- Set the frequency of opening.
- Set the opening time.

# W naszej ofercie znajdziesz również
# In our offer you also find

**Klucze pneumatyczne**
Impact wrenches

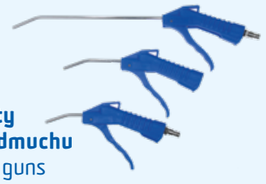
**Instalacje pneumatyczne**
Pneumatic pipes system

**Szybkozłączki**
Quick couplings

**Szlifierki pneumatyczne**
Air random orbital palm sanders

**Filtry, reduktory, naolejacze**
Airfilters, Regulators, Lubricator units

**Pistolety do przedmuchu**
Blowing guns



**Szlifierki trzpieniowe**
Air die drinders

**Automatyczne wyrzutniki**
Automatic drains

**Pistolety do malowania**
Paint spray guns

**Wiertarki pneumatyczne**
Air drills

**Pompy**
Pumps

**Pistolety do pompowania**
Tyre pressure gauges

**Młotki pneumatyczne**
Air hammers

**Osprzęt do sprężarek**
Accessories for compressors

**Przewody pneumatyczne**
Pneumatic hoses

**Nitownice pneumatyczne**
Air riveters

**Armatura**
Fittings

**Armatura**
Fittings

Szczegóły można znaleźć na naszej stronie internetowej **www.gudepol.eu** / Details you can find on our website **www.gudepol.eu**

Rok powstania 1990 / Established in 1990

GudePol® Pneumatic

**www.gudepol.com.pl**
**www.gudepol.eu** (system sprzedaży B2B / B2B ready)

Solidny partner w systemach pneumatycznych
- 29 lat doświadczeń
- sieć oddziałów i serwisów w Polsce
- własne rozwiązania techniczne
- jakość produktu oparta o długie gwarancje
- dostępność części zamiennych
- fachowe doradztwo w doborze sprzętu
- nowoczesne projekty i budowa sprężarkowni w oparciu o własne produkty

A reliable partner in pneumatic systems
- 29 years of experience in the pneumatic
- A network of branches and service
- Own technical solutions
- The quality of the product based on long warranties
- Availability of spare parts
- Expert advice on equipment selection
- Modern projects and construction of the Air system, based on our own products.


## LEGNICA - centrala / headquarters
ul. Kunicka 10, 59-220 LEGNICA, tel. 76 854 07 74
fax 76 854 52 34, e-mail: gudepol@gudepol.com.pl

**WARSZAWA** - oddział / office branch
ul. Szyszkowa 24, 02-285 WARSZAWA, tel. 22 465 55 63
tel./fax 22 713 89 55, e-mail: warszawa@gudepol.com.pl

**KATOWICE** - oddział / office branch
ul. Kłodnicka 25, 40-703 KATOWICE, tel./fax 32 209 95 59
tel./fax 32 352 05 71, e-mail: katowice@gudepol.com.pl

**POZNAŃ** - przedstawiciel handlowy / sales representative
tel. 883 395 094, e-mail: poznan@gudepol.com.pl

**GDAŃSK** - przedstawiciel handlowy / sales representative
tel. 696 051 780, e-mail: gdansk@gudepol.com.pl

**KRAKÓW** - przedstawiciel handlowy / sales representative
tel. 662 263 772, e-mail: krakow@gudepol.com.pl

**SERWIS POLSKA / SERVICE POLAND**
tel. +48 76 85 40 774, e-mail: serwis@gudepol.com.pl


nasz przedstawiciel